Homerische Studien

von

Dr. Ad. Faust.

Inhalt:

Straßburg.
In Commission bei Karl J. Trübner.
1882.

Fälschungen des Peisistratos.

Es wird uns bezeugt, daß der Tyrann Peisistratos den Athenern zu Liebe ihren Nationalhelden Theseus in die homerischen Gesänge eingeschmuggelt habe.[1] Ebenso soll er oder Solon, um sich auf Homer berufen zu können, daß die Insel Salamis von jeher Eigenthum der Athener war, einen Vers in den Schiffskatalog eingeschoben haben.[2] In folgendem werde ich nachweisen, daß Peisistratos durch Anbringung geschickter Fälschungen die homerischen Epen seinen dynastischen Interessen dienstbar zu machen gewußt.

γ 31 ff.

ἷξον δ' ἐς Πυλίων ἀνδρῶν ἄγυρίν τε καὶ ἕδρας,
ἔνθ' ἄρα Νέστωρ ἧστο σὺν υἱάσιν, ἀμφὶ δ' ἑταῖροι
δαῖτ' ἐντυνόμενοι κρέατ' ὤπτων ἄλλα τ' ἔπειρον.
οἱ δ' ὡς οὖν ξείνους ἴδον, ἀθρόοι ἦλθον ἅπαντες,
χερσίν τ' ἠσπάζοντο καὶ ἑδριάασθαι ἄνωγον.

---

[1] Plut. Thes. c. 20. *Πεισίστρατόν φησιν Ἡρέας ὁ Μεγαρεὺς ἐμβαλεῖν εἰς τὴν Ὁμήρου νέκυιαν τὸ „Θησέα Πειρίθοόν τε θεῶν ἀριδείκετα τέκνα“ χαριζόμενον Ἀθηναίοις*; vergl. außerdem A 265

[2] Strab. l. IX c. I § 10 *καί φασιν οἱ μὲν Πεισίστρατον, οἱ δὲ Σόλωνα παρεγγράψαντα ἐν τῷ Νεῶν καταλόγῳ μετὰ τὸ ἔπος τοῦτο „Αἴας δ' ἐκ Σαλαμῖνος ἄγεν δυοκαίδεκα νῆας“ ἑξῆς τοῦτο „στῆσε δ' ἄγων, ἵν' Ἀθηναίων ἵσταντο φάλαγγες“ μάρτυρι χρήσασθαι τῷ ποιητῇ τοῦ τὴν νῆσον ἐξ ἀρχῆς Ἀθηναίων ὑπάρξαι.*

πρῶτος Νεστορίδης Πεισίστρατος ἐγγύθεν ἐλθὼν
ἀμφοτέρων ἕλε χεῖρα καὶ ἵδρυσεν παρὰ δαιτὶ
κώεσιν ἐν μαλακοῖσιν, ἐπὶ ψαμάθοις ἁλίῃσιν,
πάρ τε κασιγνήτῳ Θρασυμήδεϊ καὶ πατέρι ᾧ·
δῶκε δ' ἄρα σπλάγχνων μοίρας, ἐν δ' οἶνον ἔχευεν
χρυσείῳ δέπαϊ· δειδισκόμενος δὲ προσηύδα
Παλλάδ' Ἀθηναίῃ, κούρῃ Διὸς αἰγιόχοιο·
„Εὔχεο νῦν, ὦ ξεῖνε, Ποσειδάωνι ἄνακτι·
τοῦ γὰρ καὶ δαίτης ἠντήσατε δεῦρο μολόντες.
αὐτὰρ ἐπὴν σπείσῃς τε καὶ εὔξεαι, ἣ θέμις ἐστίν,
δὸς καὶ τούτῳ ἔπειτα δέπας μελιηδέος οἴνου
σπεῖσαι, ἐπεὶ καὶ τοῦτον ὀΐομαι ἀθανάτοισιν
εὔχεσθαι· πάντες δὲ θεῶν χατέουσ' ἄνθρωποι.
ἀλλὰ νεώτερός ἐστιν, ὁμηλικίη δ' ἐμοὶ αὐτῷ·
τοὔνεκα σοὶ προτέρῳ δώσω χρύσειον ἄλεισον."
Ὣς εἰπὼν ἐν χερσὶ τίθει δέπας ἡδέος οἴνου·
χαῖρε δ' Ἀθηναίη πεπνυμένῳ ἀνδρὶ δικαίῳ,
οὕνεκά οἱ προτέρῃ δῶκε χρύσειον ἄλεισον.
αὐτίκα δ' εὔχετο πολλὰ Ποσειδάωνι ἄνακτι·
„Κλῦθι, Ποσείδαον γαιήοχε, μηδὲ μεγήρῃς
ἡμῖν εὐχομένοισι τελευτῆσαι τάδε ἔργα.
Νέστορι μὲν πρώτιστα καὶ υἱάσι κῦδος ὄπαζε,
αὐτὰρ ἔπειτ' ἄλλοισι δίδου χαρίεσσαν ἀμοιβὴν
σύμπασιν Πυλίοισιν ἀγακλειτῆς ἑκατόμβης.
δὸς δ' ἔτι Τηλέμαχον καὶ ἐμὲ πρήξαντα νέεσθαι,
οὕνεκα δεῦρ' ἱκόμεσθα θοῇ σὺν νηῒ μελαίνῃ."
Ὣς ἄρ' ἔπειτ' ἠρᾶτο καὶ αὐτὴ πάντα τελεύτα·
δῶκε δὲ Τηλεμάχῳ καλὸν δέπας ἀμφικύπελλον.
ὣς δ' αὔτως ἠρᾶτο Ὀδυσσῆος φίλος υἱός,
οἱ δ' ἐπεὶ ὤπτησαν κρέ' ὑπέρτερα καὶ ἐρύσαντο,
μοίρας δασσάμενοι δαίνυντ' ἐρικυδέα δαῖτα.

Adam die ursprüngliche Gestalt der Telemachie S. 19 verwirft V. 36—64; sicher mit Recht. „Mit welcher Leichtigkeit man aber bei diesem Einschube zu Werke ging, erhellt daraus, daß Athene in Vers 60 ausdrücklich Telemach mit Namen nennt,

während Menelaos gleich darauf nach dem Namen der Fremden fragt" (Adam). Ungereimt ist es ferner, daß, nachdem die Fremdlinge schon begrüßt und aufgefordert sind, Platz zu nehmen, der Empfang durch Peisistratos wie von neuem beginnt. Wenn es nämlich heißt, daß alle zusammen, also auch Peisistratos kommen und ihnen die Hand reichen, so ist hiermit die Schilderung des Empfangs bereits in ein solches Stadium getreten, daß unmöglich der Dichter fortfahren kann *πρῶτος Νεστορίδης Πεισίστρατος ἐγγύθεν ἐλθὼν ἀμφοτέρων ἕλε χεῖρα*, was übrigens richtig ausgedrückt *ἀμφοτέρους ἕλε χειρός* heißen müßte. Ebenso ist *καὶ ἵδρυσε (Πεισίστρατος) παρὰ δαιτὶ* nach *ἅπαντες ἑδριάασθαι ἄνωγον* völlig überflüssig, wie denn auch *Λ* 778 f.

ἐς δ' ἄγε χειρὸς ἑλών, κατὰ δ' ἑδριάασθαι ἄνωγεν,
ξείνιά τ' εὖ παρέθηκεν, ἅ τε ξείνοις θέμις ἐστίν

nach *ἑδριάασθαι ἄνωγεν* die wirkliche Ausführung des Platznehmens als selbstverständlich mit Stillschweigen übergangen ist. V. 65 schließt nach Inhalt und formellem Anschluß an V. 35:

ἶξον δ' ἐς Πυλίων ἀνδρῶν ἄγυρίν τε καὶ ἕδρας,
ἔνθ' ἄρα Νέστωρ ἧστο σὺν υἱάσιν, ἀμφὶ δ' ἑταῖροι
δαῖτ' ἐντυνόμενοι κρέατ' ὤπτων ἄλλα τ' ἔπειρον.
οἱ δ' ὡς οὖν ξείνους ἴδον, ἀθρόοι ἦλθον ἅπαντες,
35 *χερσίν τ' ἠσπάζοντο καὶ ἑδριάασθαι ἄνωγον.*
65 *οἱ δ' ἐπεὶ ὤπτησαν κρέ' ὑπέρτερα καὶ ἐρύσαντο,*
μοίρας δασσάμενοι δαίνυντ' ἐρικυδέα δαῖτα

Nestor und seine Söhne sind anwesend, um sie her bereiten Diener ein Mahl; Nestor erhebt sich mit seinen Söhnen (*οἱ δὲ* V. 34), begrüßet die ankommenden Fremdlinge und läßt sie Platz nehmen. Als aber die Diener (*οἱ δὲ* V. 65) das Essen fertig gestellt, schmaust man. Namentlich ist die formelle Zusammengehörigkeit von *κρέατ' ὤπτων* V. 32 und *ἐπεὶ ὤπτησαν κρέα* V. 65 unverkennbar und das wichtigste positive Moment für die hergestellte Folge der Verse. Nichts ist nämlich gewöhnlicher, als daß ein im Imperfect stehendes Verb in einem der folgenden Verse im Aorist in Abhängigkeit von *ἐπεὶ* wiederholt wird, so z. B. *β* 8 f. *τοὶ ἠγείροντο . . . ἐπεί ῥ' ἤγερθεν,*

β 377 f. *ἀπώμνυ . . . . ἐπεὶ ῥ' ὄμοσεν*, γ 459 ff. *καῖε . . . . ἐπεὶ ἐκάη*, γ 463 ff. *ὤπτων . . . . . ἐπεὶ ὤπτησαν.*

γ 397 ff.

τὸν δ' αὐτοῦ κοίμησε Γερήνιος ἱππότα Νέστωρ,
Τηλέμαχον, φίλον υἱὸν Ὀδυσσῆος θείοιο,
τρητοῖς ἐν λεχέεσσιν, ὑπ' αἰθούσῃ ἐριδούπῳ,
[πὰρ δ' ἄρ' ἐϋμμελίην Πεισίστρατον, ὄρχαμον ἀνδρῶν,
ὅς οἱ ἔτ' ἠΐθεος παίδων ἦν ἐν μεγάροισιν.]
αὐτὸς δ' αὖτε καθεῦδε μυχῷ δόμου ὑψηλοῖο,
τῷ δ' ἄλοχος δέσποινα λέχος πόρσυνε καὶ εὐνήν.

Zenodot verwirft V. 400 und 401, wie mir scheint, mit Recht. Jedenfalls ist eine Mittheilung das Lager des Sohnes betreffend überflüssig und hier um so störender, als der Gegensatz zwischen *τὸν δὲ* V. 397 und *αὐτὸς δὲ* V. 402 unterbrochen wird. Ferner ist *ἐυμμελίης*, das in der Odyssee nur hier vorkömmt, dagegen dem spezifischen Sprachsatz der Ilias angehört, wo es 6mal vorkömmt, bemerkenswerth. Daß die beiden Interpolationen γ 35—64 und 400, 401 in den homerischen Gedichten Eingang gefunden, ist zu natürlich: sie handeln eben von Peisistratos, mit dem der athenische Tyrann Namen und Geschlecht theilt; ihm zu Liebe mag die von ihm zur Fixierung der homerischen Epen eingesetzte Commission zu diesem und jenem Einschub ebenso bereit gewesen sein, wie sie dies gewesen ist, den Athenern durch rühmende Erwähnung ihres Nationalhelden einen Gefallen zu erweisen.

γ 411 ff.

Νέστωρ αὖ τότ' ἐφῖζε Γερήνιος, οὖρος Ἀχαιῶν,
σκῆπτρον ἔχων. περὶ δ' υἷες ἀολλέες ἠγερέθοντο
ἐκ θαλάμων ἐλθόντες, Ἐχέφρων τε Στρατίος τε
Περσεύς τ' Ἄρητός τε καὶ ἀντίθεος Θρασυμήδης.
τοῖσι δ' ἔπειθ' ἕκτος Πεισίστρατος ἤλυθεν ἥρως,
πὰρ δ' ἄρα Τηλέμαχον θεοείκελον εἷσαν ἄγοντες.
τοῖσι δὲ μύθων ἦρχε Γερήνιος ἱππότα Νέστωρ

„Καρπαλίμως μοι, τέκνα φίλα, κρηήνατ' ἐέλδωρ,
ὄφρ' ἤτοι πρώτιστα θεῶν ἱλάσσομ' Ἀθήνην,
ἥ μοι ἐναργὴς ἦλθε θεοῦ ἐς δαῖτα θάλειαν.
ἀλλ' ἄγ' ὁ μὲν πεδίονδ' ἐπὶ βοῦν ἴτω, ὄφρα τάχιστα
ἔλθῃσιν, ἐλάσῃ δὲ βοῶν ἐπιβουκόλος ἀνήρ·
εἷς δ' ἐπὶ Τηλεμάχου μεγαθύμου νῆα μέλαιναν
πάντας ἰὼν ἑτάρους ἀγέτω, λιπέτω δὲ δύ' οἴους·
εἷς δ' αὖ χρυσοχόον Λαέρκεα δεῦρο κελέσθω
ἐλθεῖν, ὄφρα βοὸς χρυσὸν κέρασιν περιχεύῃ.
οἱ δ' ἄλλοι μένετ' αὐτοῦ ἀολλέες, εἴπατε δ' εἴσω
δμῳῇσιν κατὰ δώματ' ἀγακλυτὰ δαῖτα πένεσθαι
ἕδρας τε ξύλα τ' ἀμφὶ καὶ ἀγλαὸν οἰσέμεν ὕδωρ.
Ὣς ἔφαθ', οἱ δ' ἄρα πάντες ἐποίπνυον. ἦλθε μὲν ἂρ βοῦς
ἐκ πεδίου, ἦλθον δὲ θοῆς παρὰ νηὸς ἐΐσης
Τηλεμάχου ἕταροι μεγαλήτορος, ἦλθε δὲ χαλκεὺς
ὅπλ' ἐν χερσὶν ἔχων χαλκήϊα, πείρατα τέχνης

In V. 415 ist von demselben Peisistratos die Rede. Es sind 6 Brüder aufgezählt; der 6te kommt jedoch in einem in ungelenker Sprache hingeworfenen Satze auffällig nachgehinkt und. es ist bemerkenswerth, daß dieser Satz gerade einen Vers ausfüllt, ferner daß man bei *ἀντίθεος Θρασυμήδης* die Reihe für geschlossen hält; in derselben Weise abschließend steht *ἀντίθεος*

Α 262 ff. οὐ γάρ πω τοίους ἴδον ἀνέρας οὐδὲ ἴδωμαι,
οἷον Πειρίθοόν τε Δρύαντά τε, ποιμένα λαῶν,
Καινέα τ' Ἐξάδιόν τε καὶ ἀντίθεον Πολύφημον
γ 231 f. Τρωὸς δ' αὖ τρεῖς παῖδες ἀμύμονες ἐξεγένοντο,
Ἶλός τ' Ἀσσάρακός τε καὶ ἀντίθεος Γανυμήδης.
θ 118 f. ἂν δ' ἔσταν τρεῖς παῖδες ἀμύμονος Ἀλκινόοιο,
Λαοδάμας θ' Ἅλιός τε καὶ ἀντίθεος Κλυτόνηος

Mit Tilgung des V. 415 fallen alle homerische Stellen, die von einem Sohne des Nestor Namens Peisistratos etwas wissen. Eine die Nichtexistenz des homerischen Peisistratos beweisende, allerdings schon zur Zeit der Einschmugglung des Peisistratos falsch gedeutete Stelle findet sich V. 424. Es sind die schwer verständlichen Worte *λιπέτω δὲ δύ' οἴους*. „Ein Sohn des

Nestor soll alle (V. 424) Gefährten des Telemach rufen, zwei aber soll er allein lassen." Diesen Sinn könnte man nur dann in den griechischen Worten finden, wenn es nicht πάντας, sondern ἄλλους πάντας hieße. Doch auch abgesehen von den sprachlichen Bedenken ist der gewöhnlich den Worten λιπέτω δὲ δύ' οἴους gegebene Sinn wenig angemessen. Angenommen, Nestor erwäge hier die Eventualität, daß das Schiff nicht ohne irgendwelchen Schutz zu lassen sei, nun so ist es doch an ihm selbst, für denselben zu sorgen. Was ferner befremdet, ist, daß der epische Dichter im Gegensatz zu der ihm eigenen Genauigkeit in der Angabe den Zweck des Zurücklassens von zwei Mann verschweigt.

Bei λιπεῖν sind zwei Bedeutungen zu trennen; entweder heißt es „zurücklassen", oder „sich entfernen", „gleich und schnell sich aufmachen", und zwar pflegt es in letzerer Bedeutung an der Spitze eines mit δὲ angereihten parataktischen Sätzchens zu stehen, so z. B.

γ 484 f. μάστιξεν δ' ἐλάαν, τὼ δ' οὐκ ἄκοντε πετέσθην
ἐς πεδίον, λιπέτην δὲ Πύλου αἰπὺ πτολίεθρον

η 78 f. Ὣς ἄρα φωνήσασ' ἀπέβη γλαυκῶπις Ἀθήνη
πόντον ἐπ' ἀτρύγετον, λίπε δὲ Σχερίην ἐρατεινήν

π 341 βῆ ῥ' ἴεναι μεθ' ὕας, λίπε δ' ἕρκεά τε μέγαρόν τε

γ 455 τῆς δ' ἐπεὶ ἐκ μέλαν αἷμα ῥύη, λίπε δ' ὀστέα θυμός

Mit dieser Bedeutung erzielt man γ 424 einen vorzüglichen Sinn und sichere Emendation. δύο steht nämlich in Contact mit ὁ μὲν V. 421 und dem zweimaligen εἷς δὲ, was viel angemessener, als es mit πάντας in Verbindung zu bringen, mit dem es doch blos im Widerspruch stände. Allerdings muß bei dieser Auffassung, wenn nämlich Nestor 3 Söhne wegschickt, 2 dagegen zurückbehält V. 15, der noch von einem 6ten Sohn Peisistratos berichtet, wie schon aus andern Gründen wahrscheinlich gemacht, fallen; nicht allein jedoch dies; es muß auch V. 425, 26 vor 423, 24 gestellt werden. Durch diese Umstellung, die deshalb weniger bedenklich ist, weil beide Verspaare mit εἷς δὲ beginnen, gewinnt die Stelle in ganz anderer Hinsicht recht viel: wenn Nestor einen Sohn abschickt, um eine Kuh herbeizuschaffen,

dann einen zweiten, um die Gefährten des Telemach zu rufen, dann einen dritten nach dem Goldschmied schickt, der die Hörner der bezeichneten Kuh vergolden soll, so trägt er seine Befehle in einer Reihenfolge vor, welche der natürlichen Entwicklung der Gedanken keineswegs entspricht. Die Umstellung von Glied 2 und 3 ist so, ich möchte sagen aus logischen Gründen geboten. Anders ist die Aufzählung V. 430 ff. und zwar deshalb anders, weil hier die Zeit ihrer Ankunft maßgebend ist, die mit Bewußtsein, um nämlich der Schilderung den Geist der Wahrheit einzuhauchen, als von der natürlichen Entwicklung der Gedanken abweichend dargestellt ist. Wie *λιπέτω δὲ δύ' οἴους* zeigt, muß, nachdem der erste Befehl gegeben, sofort ein Sohn abgegangen sein, ebenso ein zweiter, nachdem der zweite Befehl gegeben; anschaulich malt so das schlichte, anscheinend nur so hingeworfene parataktische Sätzchen das stricte Befolgen der Befehle des Vaters von Seiten der Söhne.

Mit der für *λιπέτω δὲ δύ' οἴους* gewonnenen Erklärung fallen auch die 3 Verse 427 - 29, die Düntzer bereits verworfen, weil der hier ausgesprochene Befehl im folgenden ohne Wirkung bleibe, und die, was viel gravierender, in V. 428, wie Ameis richtig gesehen, den auffallenden Befehl zur Bereitung eines Mahles im Hause enthalten, während das Fleisch des Opferthieres sofort zum Mahle und zwar draußen bereitet wird.

Weil mehreres gestrichen und umgestellt, schreibe ich die Stelle, wie sie hergestellt, aus:

Νέστωρ αὖ τότ' ἔφιζε Γερήνιος, οὖρος Ἀχαιῶν,
σκῆπτρον ἔχων. περὶ δ' υἷες ἀολλέες ἠγερέθοντο
ἐκ θαλάμων ἐλθόντες, Ἐχέφρων τε Στρατίος τε
Περσεύς τ' Ἄρητός τε καὶ ἀντίθεος Θρασυμήδης·
πὰρ δ' ἄρα Τηλέμαχον θεοείκελον εἷσαν ἄγοντες.
τοῖσι δὲ μύθων ἦρχε Γερήνιος ἱππότα Νέστωρ·
„Καρπαλίμως μοι, τέκνα φίλα, κρηήνατ' ἐέλδωρ,
ὄφρ' ἤτοι πρώτιστα θεῶν ἱλάσσομ' Ἀθήνην,
ἥ μοι ἐναργὴς ἦλθε θεοῦ ἐς δαῖτα θάλειαν.
ἀλλ' ἄγ' ὁ μὲν πεδίονδ' ἐπὶ βοῦν ἴτω, ὄφρα τάχιστα
ἔλθῃσιν, ἐλάσῃ δὲ βοῶν ἐπιβουκόλος ἀνήρ·

εἷς δ' αὖ χρυσοχόον Λαέρκεα δεῦρο κελέσθω
ἐλθεῖν, ὄφρα βοὸς χρυσὸν κέρασιν περιχεύῃ.
εἷς δ' ἐπὶ Τηλεμάχου μεγαθύμου νῆα μέλαιναν
πάντας ἰὼν ἑτάρους ἀγέτω, λιπέτω δὲ δύ' οἴους."
Ὣς ἔφαθ', οἱ δ' ἄρα πάντες ἐποίπνυον, ἦλθε μὲν ἂρ βοῦς
ἐκ πεδίου, ἦλθον δὲ θοῆς παρὰ νηὸς ἐΐσης
Τηλεμάχου ἕταροι μεγαλήτορος, ἦλθε δὲ χαλκεὺς

Das ans Ende der Rede gestellte und dieselbe trefflich abschließende Sätzchen λιπέτω δὲ δύ' οἴους, ist leicht verständlich, wenn man erwägt, daß kurz vorher 5 Söhne aufgezählt und daß die Zahl der abgeschickten Söhne durch ein markantes ὁ μὲν .... εἷς δὲ .... εἷς δὲ accentuiert ist.

Mit der für λιπέτω δὲ δύ' οἴους gewonnenen Erklärung ist uns der sicherste Beweis in die Hand gegeben, daß die ursprüngliche Fassung der homerischen Gedichte einen Sohn des Nestor Peisistratos nicht kennt.

Die nächste Peisistratos-Interpolation findet sich in γ 448 ff.

αὐτίκα Νέστορος υἱός, ὑπέρθυμος Θρασυμήδης,
ἤλασεν ἄγχι στάς· πέλεκυς δ' ἀπέκοψε τένοντας
αὐχενίους, λῦσεν δὲ βοὸς μένος· αἱ δ' ὀλόλυξαν
θυγατέρες τε νυοί τε καὶ αἰδοίη παράκοιτις
Νέστορος Εὐρυδίκη, πρέσβα Κλυμένοιο θυγατρῶν.
[οἱ μὲν ἔπειτ' ἀνελόντες ἀπὸ χθονὸς εὐρυοδείης
ἔσχον· ἀτὰρ σφάξεν Πεισίστρατος, ὄρχαμος ἀνδρῶν]
τῆς δ' ἐπεὶ ἐκ μέλαν αἷμα ῥύη, λίπε δ' ὀστέα θυμός,
αἶψ' ἄρα μιν διέχευαν, ἄφαρ δ' ἐκ μηρία τάμνον

und zwar sind es die Verse 453, 454. Alle Söhne des Nestor sind beim Schlachten der Kuh beschäftigt. Von dem Interpolator mußte hier demnach auch für Peisistratos eine Verrichtung ausfindig gemacht werden; in recht ungeschickter Weise hat er diese Aufgabe gelöst: Peisistratos schlachtet die bereits geschlachtete Kuh noch einmal, ebenso wie ihn der Interpolator die bereits empfangenen Gäste nochmals empfangen ließ. Entweder schlachtet man bei Homer das Rindvieh mit der Axt (*P* 520 ff.), indem man den Nacken durchhieb oder man stach

es (σφάττειν) in den Hals, nachdem man, um dies besser zu können, den Kopf aufwärts geführt hatte, wofür als technischer Ausdruck stets αὐερύειν begegnet. Nur γ 448 ff. sind beide Arten des Schlachtens verbunden und, was ebenso auffällig: es ist hier nicht αὐερύειν gebracht, sondern ἀναιρεῖν, das ich in derselben Bedeutung nur Soph. Ai. 237, also bei einem Attiker wiederfinde. Aus der P 520 ff.

> ὡς δ' ὅτ' ἂν ὀξὺν ἔχων πέλεκυν αἰζήϊος ἀνήρ,
> κόψας ἐξόπιθεν κεράων βοὸς ἀγραύλοιο,
> ἶνα τάμῃ διὰ πᾶσαν

und γ 449 ff. πέλεκυς δ' ἀπέκοψε τένοντας αὐχενίους, λῦσεν δὲ βοὸς μένος gegebenen Schilderung geht hervor, daß der Schlag mit der Axt nicht etwa blos betäuben soll, in welchem Falle ja die Oeffnung der Halsadern nöthig wäre, sondern daß er durch den ganzen Nacken ging und so den nöthigen Blutablauf herbeiführte.

Bevor ich weiter gehe möchte ich die Frage, wie viele Söhne Nestor gehabt, erörtern. Die Ilias weiß blos von 2 Söhnen, von Antilochos und Thrasymedes. Antilochos fiel vor Troja. Nach dem Standpunkt der Ilias dürfen wir also für unsere Stelle den Thrasymedes als einzigen noch lebenden Sohn Nestors erwarten und zwar sind wir dazu insofern, ich möchte fast sagen berechtigt, als auch in Bezug auf Söhne des Agamemnon, Odysseus, Achilleus die Odyssee den Standpunkt der Ilias wahrt. Auch die Odyssee läßt γ 369 in πέμψον σὺν δίφρῳ τε καὶ υἱέϊ nur einen Sohn des Nestor (sicher wohl Thrasymedes) durchblicken: auch γ 325 πὰρ δέ τοι υἷες ἐμοί, οἵ τοι πομπῆες ἔσονται steht damit nicht im Widerspruch, insofern der Plural hier ebenso auf eine Person bezüglich gebraucht sein kann, wie γ 376 εἰ δή τοι νέῳ ὧδε θεοὶ πομπῆες ἕπονται von der einen Göttin Athena gesagt ist. Aber mehrere Stellen sprechen unzweideutig von υἱέες γ 32, παῖδες 354, 475, τέκνα 418; v. 412 f. werden die υἷες sogar mit Namen aufgezählt, alle ohne Epitheton mit Ausnahme des letzten und wichtigsten, des ἀντίθεος Θρασυμήδης. Ich glaube, daß dieser

Thrasymedes allerdings auch unter den Söhnen des Nestor eine exceptionelle Stellung einnahm, nämlich daß er der leibliche Sohn, während die übrigen Schwiegersöhne des Nestor gewesen: denn wie sollte sich gerade bei Nestor die Zahl der Söhne von 2 auf 8 (Peisistratos eingerechnet) von Ilias auf Odyssee verschoben haben? Mit dieser Annahme komme ich überall durch und Stellen, die hiermit unvereinbar, wie *γ* 387

τοῖσιν δ' ἡγεμόνευε Γερήνιος ἱππότα Νέστωρ
387 *υἱάσι καὶ γαμβροῖσιν ἑὰ πρὸς δώματα καλά*

sind aus andern Gründen schon als interpoliert dringend verdächtig. In V. 387 und zwar nur in diesem Verse wird nämlich ein Unterschied zwischen Söhnen und Schwiegersöhnen gemacht; hier sind sie getrennt angeführt, während dieselben Personen V. 32 mit *υἱάσιν* bezeichnend sind: dies beweist meine Vermuthung, daß unter den *υἱάσι* V. 32 die Schwiegersöhne miteinbegriffen sind, insoweit als derjenige, welcher V. 387 geschrieben, unter den *υἱάσι* V. 32 Söhne und Schwiegersöhne verstand. Der angeführte Vers 387 beweist jedoch, daß Nestor mehrere Söhne gehabt, weil hier *υἱάσι* im Gegensatz zu *γαμβροῖσι* steht und demnach in diesem Verse nur wirkliche Söhne bedeuten kann. Allein dieser Vers ist sehr anfechtbar; darauf lege ich weniger Gewicht, daß hier im Gegensatz zu allen andern Stellen ein Unterschied zwischen *υἱάσι* und *γαμβροῖσι* gemacht wird; daß jedoch die Hauptperson, welche Nestor in seine Wohnung zu geleiten hat, daß Telemach verschwiegen, ist ein unverzeihlicher lapsus, der V. 387, der übrigens, wie leicht zu ersehen

386 *τοῖσιν δ' ἡγεμόνευε Γερήνιος ἱππότα Νέστωρ·*
388 *ἀλλ' ὅτε δώμαθ' ἵκοντο ἀγακλυτὰ τοῖο ἄνακτος*

ganz überflüssig ist, als eingeschoben darthut.

Bisher hat sich uns als Resultat ergeben, daß Nestor nur noch einen Sohn Thrasymedes und vier Schwiegersöhne hat und daß Homer weder einen Sohn noch Schwiegersohn des Nestor Namens Peisistratos kennt. Hinzuzufügen wird noch sein, daß der fast durchgängig als *Νεστορίδης* oder *Νέστορος*

υἱός bezeichnete Sohn des Nestor, der dem Telemach nach Sparta das Geleit gibt, demnach kein anderer, als Thrasymedes sein kann. Was außer den bereits als eingeschoben nachgewiesenen Versen mit diesen Resultaten im Widerspruch steht, werde ich mit Angabe der Emendation der Reihe nach behandeln.

γ 481 ff.

ἂν δ' ἄρα Τηλέμαχος περικαλλέα βήσετο δίφρον
πὰρ δ' ἄρα Νεστορίδης Πεισίστρατος, ὄρχαμος ἀνδρῶν,
ἐς δίφρον τ' ἀνέβαινε καὶ ἡνία λάζετο χερσίν

Vers 482 ist, trotzdem sich in ihm *Πεισίστρατος* findet, unentbehrlich. Hier liegt offenbar keine Interpolation, sondern Umänderung des ursprünglichen Textes vor. Der Grund, weshalb hier die Erwähnung des Peisistratos durch Umänderung erzielt, während die 4 besprochenen Stellen, die von Peisistratos handeln, Interpolationen sind, liegt auf der Hand. Es handelt sich an obigen 4 Stellen um eine Vermehrung der Söhne des Nestor, es mußte ein neuer eingeflickt werden; dies war aber nur auf dem Wege der Interpolation zu bewerkstelligen. Sollte jedoch der den Telemach nach Sparta begleitende Sohn des Nestor Thrasymedes durch den von dem Interpolator so sichtlich bevorzugten Peisistratos ersetzt werden, so konnte dies an den Stellen, an denen Thrasymedes mit seinem eigenen Namen genannt, nur auf dem Wege einer Umänderung geschehen. *Πεισίστρατος* füllt V. 482 eine solche Versstelle aus, daß es an die Stelle von *Θρασυμήδης* gesetzt sein kann. Ob nur diese Namen vertauscht oder noch mehr geändert, bleibt ungewiß.

In *δ* ist viel von dem Sohne des Nestor die Rede und zwar tritt er 5 mal (V. 21, 69, 71, 186, 303) als *Νέστορος υἱός* resp. *Νεστορίδης* und nur 1 mal, nämlich V. 155 als *Πεισίστρατος* auf. Dieses Verhältniß der Benennung zeigt, daß es für den Interpolator nicht sehr schwierig war, den Peisistratos an die Stelle des Thrasymedes treten zu lassen. Obwohl auch an der einzigen Stelle, wo *Πεισίστρατος* steht, das

Metrum eine Vertauschung mit Θρασυμήδης zuließe, so ist doch hier auf diese Weise nicht der ursprüngliche Text herzustellen; vielmehr legt ein Blick auf die Stelle die Annahme einer Interpolation nahe. Die in der höchsten Ueberraschung ausgesprochenen Worte des Menelaos V. 169 knüpfen nämlich an V. 116 an: als Menelaos auf den Odysseus zu reden gekommen, kann sich Telemach nicht halten, er weint und muß sich mit beiden Händen den Mantel vors Gesicht halten, um seine Thränen zu verbergen. Dem Menelaos fällt dies auf und — er erkennt den Telemach (wie dies übrigens in dem schon unechten V. 118 ungeschickter Weise offen zugestanden ist); nur hier hat V. 169 f.

ὢ πόποι, ἦ μάλα δὴ φίλου ἀνέρος υἱὸς ἐμὸν δῶ
ἵκεθ', ὃς εἵνεκ' ἐμεῖο πολέας ἐμόγησεν ἀέθλους

einen Sinn, während das leidenschaftliche Pathos dieser Verse ganz unnatürlich ist nach der ebenso breiten als ruhigen Auseinandersetzung der Helena, dann des Menelaos selbst, daß der Fremde wohl Telemach sei, und gar nach der ausdrücklichen Bestätigung dieser Vermuthung von Seiten des Nestoriden. Somit ist auch V. 138 f., welche kaum mit Rücksicht auf Thrasymedes von Helena, die ihn ja kannte, gesagt sein können, gefallen. Ebenso ist V. 57—66 hauptsächlich der Verse 60—64 wegen, nach denen der Nestoride dem Menelaos unbekannt ist, zu streichen; gerade dieselben Verse hat aus andern Gründen bereits Düntzer Kirchhoff Köchly u. Od. S. 34 verworfen. Hiermit ist in δ alles, was gegen Thrasymedes als Begleiter des Telemach spricht, erledigt; denn V. 189—218 ist schlagend von Hennings Telem. S. 185 als Interpolation nachgewiesen worden; durch vorliegende Untersuchung wird die Veranlassung zu dieser Interpolation, in der eben Peisistratos die Hauptrolle spielt, und die zeitliche Fixierung derselben klargelegt.

Nicht unerheblich sind in δ zwei direkte Hinweise, daß der Nestoride wirklich Thrasymedes war. Als mit Telemach Helena und Menelaos das Geschick des Odysseus beweinen, bleiben auch die Augen des Nestoriden, der sich seines gefallenen Bruders

Antilochos erinnert, nicht thränenleer. Dies kann kaum von Peisistratos gesagt sein; denn dieser hatte seinen Bruder Antilochos, wie dies ausdrücklich in der von Hennings behandelten Interpolation in V. 200 f. angegeben, nie gesehen. Daß jedoch Thrasymedes sich seines Bruders Antilochos, mit dem er 10 Jahre Glück und Unglück eines wechselvollen Kriegs getheilt, erinnert und daß ihm bei dem Gedanken an dessen frühen Tod seine Augen nicht thränenleer bleiben, ist ebenso natürlich, wie der Grund der Thränen bei dem Peisistratos weit hergeholt ist. Der zweite Hinweis, daß Thrasymedes den Telemach nach Sparta geleitet, liegt in den Worten des Menelaos V. 94 f.

καὶ πατέρων τάδε μέλλετ᾽ ἀκούεμεν, οἵτινες ὑμῖν
εἰσὶν, ἐπεὶ μάλα πόλλ᾽ ἔπαθον

Menelaos spricht dies, bevor er erfahren, wer die Fremden seien. Er scheint sie also oder jedenfalls einen zu kennen, was ja bei Thrasymedes sicher der Fall, während ihm, wie es scheint, eine Ahnung sagt, daß der zweite Telemach ist und daß dieser wohl in der Absicht, Kunde über seinen Vater bei ihm einzuziehen, gekommen; denn nur so erklärt sich sein auffällig langes Verweilen bei den Schicksalen des Odysseus. Hiermit ist alles pro und contra Thrasymedes und Peisistratos in *δ* behandelt.

Außerdem tritt derselbe Nestoride noch in einem größeren Abschnitte in *ο* auf und zwar 7 mal (V. 4, 6, 44, 144, 194, 195, 202) als *Νεστορίδης* oder *Νέστορος υἱός* und 4 mal (V. 46, 48, 131, 166) als *Πεισίστρατος*. Alle Stellen, in denen er in ersterer Bezeichnung vorkömmt, sind unentbehrlich; dagegen findet sich *Πεισίστρατος* gleich die beiden ersten Male seines Vorkommens in einem Passus, den bereits Meister Philol. VIII S. 10 mit Recht beanstandet; derselbe will V. 43—55, besser wäre wohl 45—56, streichen. Sicher in einer interpolierten Stelle findet sich ferner *Πεισίστρατος* in folgendem Abschnitte in V. 166 erwähnt

ο 150 ff.

στῆ (sc. *Μενέλεως*) *δ᾽ ἵππων προπάροιθε, δειδισκόμενος δὲ*
προσηύδα· 150

„Χαίρετον, ὦ κούρω, καὶ Νέστορι ποιμένι λαῶν
εἰπεῖν· ἦ γὰρ ἐμοί γε πατὴρ ὣς ἤπιος ἦεν,
εἵως ἐν Τροίῃ πολεμίζομεν υἷες Ἀχαιῶν.“
Τὸν δ' αὖ Τηλέμαχος πεπνυμένος ἀντίον ηὔδα·
„καὶ λίην κείνῳ γε, διοτρεφές, ὡς ἀγορεύεις,
πάντα τάδ' ἐλθόντες καταλέξομεν· αἲ γὰρ ἐγὼν ὣς
νοστήσας Ἰθάκηνδε, κιχὼν Ὀδυσῆ' ἐνὶ οἴκῳ,
[εἴποιμ' ὡς παρὰ σεῖο τυχὼν φιλότητος ἁπάσης
ἔρχομαι, αὐτὰρ ἄγω κειμήλια πολλὰ καὶ ἐσθλά.“
„Ὣς ἄρα οἱ εἰπόντι ἐπέπτατο δεξιὸς ὄρνις,
αἰετὸς ἀργὴν χῆνα φέρων ὀνύχεσσι πέλωρον,
ἥμερον ἐξ αὐλῆς· οἱ δ' ἰΰζοντες ἕποντο
ἀνέρες ἠδὲ γυναῖκες· ὁ δέ σφισιν ἐγγύθεν ἐλθὼν
δεξιὸς ἤϊξε πρόσθ' ἵππων· οἱ δὲ ἰδόντες
γήθησαν, καὶ πᾶσιν ἐνὶ φρεσὶ θυμὸς ἰάνθη.
τοῖσι δὲ Νεστορίδης Πεισίστρατος ἤρχετο μύθων·
„Φράζεο δή, Μενέλαε διοτρεφές, ὄρχαμε λαῶν,
ἢ νῶϊν τόδ' ἔφηνε θεὸς τέρας ἠὲ σοὶ αὐτῷ.“
Ὣς φάτο, μερμήριξε δ' ἀρηΐφιλος Μενέλαος,
ὅππως οἱ κατὰ μοῖραν ὑποκρίναιτο νοήσας·
τὸν δ' Ἑλένη τανύπεπλος ὑποφθαμένη φάτο μῦθον·
„Κλῦτέ μευ· αὐτὰρ ἐγὼ μαντεύσομαι, ὡς ἐνὶ θυμῷ
ἀθάνατοι βάλλουσι καὶ ὡς τελέεσθαι ὀΐω.
ὡς ὅδε χῆν' ἥρπαξ' ἀτιταλλομένην ἐνὶ οἴκῳ
ἐλθὼν ἐξ ὄρεος, ὅθι οἱ γενεή τε τόκος τε,
ὣς Ὀδυσεὺς κακὰ πολλὰ παθὼν καὶ πόλλ' ἐπαληθεὶς
οἴκαδε νοστήσει καὶ τίσεται· ἠὲ καὶ ἤδη
οἴκοι, ἀτὰρ μνηστῆρσι κακὸν πάντεσσι φυτεύει.“
Τὴν δ' αὖ Γηλέμαχος πεπνυμένος ἀντίον ηὔδα·
„οὕτω νῦν Ζεὺς θείη, ἐρίγδουπος πόσις Ἥρης·
τῷ κέν τοι καὶ κεῖθι θεῷ ὣς εὐχετοῴμην.“]
Ἦ καὶ ἐφ' ἵπποιιν μάστιν βάλεν· οἱ δὲ μάλ' ὦκα

Die Abschiedsscene ist damit geschlossen, daß Telemach auf den Abschiedsgruß des Menelaos an die beiden Scheidenden und auf den Glückwunsch an Nestor erwidert, sie wollten alles von

ihm dem Nestor erzählen; wolle Gott, daß auch er nach Ithaka zurückgekehrt dasselbe dem Odysseus könne, indem er nämlich denselben zu Hause anzutreffen wünscht. Jeder weitere Zusatz ist nur dazu geeignet, die Wirkung dieses auf den letzten Moment berechneten Zwiegesprächs abzuschwächen: es kann hierauf nur V. 182 folgen. Und welches Zwischenstück ist dazwischen eingeschoben! Nachdem gerade im Moment, in dem Telemach den Wunsch äußert, ein gutes Omen eingetroffen und dies Omen dadurch, daß der Adler rechts vor die zur Abfahrt bereiten Pferde fliegt, in eine unverkennbare Beziehung zu der Reise des Telemach getreten, da an Menelaos die Frage zu stellen „schickt uns oder dir die Gottheit das Wunderzeichen" ist höchst albern und läppisch. Dem entsprechend geht es weiter: Menelaos muß erst lange sinnen, diese schwere Frage beantworten zu können, bis Helena ihm endlich vorgreift; genau derselbe Hergang, der in *δ* 137 ff., einer ebenfalls als interpoliert nachgewiesen Stelle vorliegt. Mit dem Einschub des Zwischenstücks 160—181 ist gleichzeitig die Rede des Telemach um 2 Verse gelängt worden. Dieselben bringen nichts neues, sondern paraphrasieren nur in umständlicher Weise die beim Abschied etwas knapp ausgefallenen Worte des Telemach und zwar so, daß sie nicht mehr zu *αἲ γὰρ ἐγὼν ὡς ... πάντα τάδε καταλέξαιμι* aus dem vorhergehenden *πάντα τάδε καταλέξομεν* ergänzen lassen, sondern mit Variierung des Ausdrucks *εἴποιμι* an die Stelle des zu ergänzenden *καταλέξαιμι* und *ὡς παρὰ σεῖο τυχὼν φιλότητος ἁπάσης ἔρχομαι, αὐτὰρ ἄγω κειμήλια πολλὰ καὶ ἐσθλά* an Stelle des zu ergänzenden *πάντα τάδε* treten lassen. Die in *αὐτὰρ ἄγω κειμήλια πολλὰ καὶ ἐσθλά* liegende Uebertreibung zeigt, daß dies Sätzchen, ohne daß die Worte genau gewogen, von passender Stelle, nämlich aus *τ* 272 wörtlich herübergenommen ist.

ο 194 ff.

καὶ τότε Τηλέμαχος προσεφώνεε Νέστορος υἱόν·
Νεστορίδη, πῶς κέν μοι ὑποσχόμενος τελέσειας
μῦθον ἐμόν; ξεῖνοι δὲ διαμπερὲς ευχόμεθ' εἶναι

vor Telemach niedersetzt. Es kommt nun Helena und überreicht einem der scheidenden Gastfreunde ein Frauenkleid.

ο 123 ff.

Ἑλένη δὲ παρίστατο καλλιπάρῃος
πέπλον ἔχουσ' ἐν χερσίν, ἔπος τ' ἔφατ' ἔκ τ' ὀνόμαζεν·
„Δῶρον τοι καὶ ἐγώ, τέκνον φίλε, τοῦτο δίδωμι,
μνῆμ' Ἑλένης χειρῶν, πολυηράτου ἐς γάμου ὥρην,
σῇ ἀλόχῳ φορέειν· τείως δὲ φίλῃ παρὰ μητρὶ
κείσθω ἐνὶ μεγάρῳ. σὺ δέ μοι χαίρων ἀφίκοιο
οἶκον ἐυκτίμενον καὶ σὴν ἐς πατρίδα γαῖαν."
Ὣς εἰποῦσ' ἐν χερσὶ τίθει, ὁ δ' ἐδέξατο χαίρων.

Es ist ein Mangel der Darstellung, daß wir nicht wissen, wem Helena das Kleid schenkt. Soviel wissen wir, daß sie dem einen ein Frauenkleid für seine zukünftige Frau schenkt, während sie dem andern, denn dieser Personenwechsel liegt wieder in dem pronciert an den Anfang des Satzes gestellte *σὺ δέ*, glückliche Heimkehr wünscht. In dem Grade nun, als letzterer Wunsch besser als an Telemach gerichtet aufzufassen ist, wird als Empfänger des Kleides der Nestoride wahrscheinlich. Mit aller Bestimmtheit erfahren wie dies aber viel später, nämlich mit V. 206 f.

νηὶ δ' ἐνὶ πρυμνῇ ἐξαίνυτο (sc. *Νεστορίδης κάλλιμα δῶρα, ἐσθῆτα χρυσόν τε, τά οἱ Μενέλαος ἔδωκε*

Telemach und der Nestoride haben 3 Geschenke erhalten, einen silbernen Mischkrug, einen Becher und ein Frauenkleid. Daraus daß nun in V. 207 Gold erwähnt ist, folgt daß der Becher, wie dies schon ohnehin wahrscheinlich, golden ist. V. 206 f. versteht man allgemein: er — und zwar ist dies, wie der Zusammenhang ganz unzweifelhaft macht, der Nestoride — nahm (aus dem Reisewagen) die schönen Geschenke, welche ihm (dem Telemach!) Menelaos gegeben, nämlich Gold und Kleid heraus und (legte sie!) im Hintertheil des Schiffes (nieder). Abgesehen von den starken Ellipsen ist gegen diese Uebersetzung einzuwenden daß die Geschenke des Menelaos sehr wenig präcis angegeben

sind, insofern das Hauptgeschenk, nämlich der schwere silberne Mischkrug, den doch jedenfalls Telemach erhalten, unerwähnt bleibt. Wörtlich übersetzt lauten die obigen Verse: im Hintertheil des Schiffes nahm er (der Nestoride) sich die schönen Geschenke, welche ihm Menelaos gegeben, nämlich Kleid und Gold heraus." Diese wörtliche Uebersetzung gibt einen guten Sinn, der mit dem eben gelieferten Nachweis, wonach der Nestoride den goldnen Becher und das Frauenkleid erhalten, im Einklang steht; zugleich wird die sehr wenig präcise Angabe der Geschenke in V. 207 zu einer genau zutreffenden. Zum näheren Verständniß der Verse 206, 207 bemerke ich, daß der Korb etwa nicht, wie V. 133 zeigt, ein Theil des Wagens ist, sondern blos ein Behältniß, in dem die Geschenke verpackt auf den Wagen gestellt und von dem Wagen nachher in das Schiff transportiert wurden; daß jedoch der Nestoride erst auf dem Schiffe seine Geschenke sich aussuchte oder aussuchen ließ, hat wohl darin seinen Grund, daß Telemach das Hauptgeschenk, nämlich den schweren silbernen Mischkrug bekam, und auf dem geräumigen Schiffe eine Theilung der gut verpackten Geschenke leichter vor sich gehen konnte, als auf dem engen δίφρος. Dieser Sachverhalt folgt aus einer unbefangenen Interpretation des griechischen Textes; ich frage nun weiter: weshalb erhält nur der Nestoride ein Frauenkleid, weshalb nicht auch Telemach ein solches? Immer dieselbe Antwort: der Nestoride war eben nicht Peisistratos, sondern der verheirathete Thrasymedes. Manches klärt sich in diesem Falle auf. Es fällt der Vorwurf weg, der den Dichter bezüglich des V. 125 träfe, daß er nämlich die Person des Empfängers des Frauenkleids unentschieden gelassen. Es zeugte von einer Frau von herzhafter Ungeniertheit und abenteuerlichen Manieren, wenn Helena dem Telemach ins Ungewisse für seine dereinstige ihr vielleicht völlig unbekannte Frau ein Kleid gegeben; dagegen befindet sich Helena innerhalb der Grenzen einer wohlanstehenden Sitte (vgl. δ 130), wenn sie, als ihr Mann dem Thrasymedes ein Geschenk überreicht, auch ihrerseits der wohlbekannten und sicher befreundeten Frau desselben durch ihn ein Geschenk überbringen läßt. Nicht im mindesten zweifel=

haft war demnach in der ursprünglichen Anlage die Person des Empfängers, in welcher offenbar die Rede der Helena

δῶρόν τοι καὶ ἐγώ, τέκνον φίλε, τοῦτο δίδωμι
σῇ ἀλόχῳ φορέειν· σὺ δέ μοι χαίρων ἀφίκοιο
οἶκον ἐυκτίμενον καὶ σὴν ἐς πατρίδα γαῖαν

lautete, worin *σῇ ἀλόχῳ φορέειν* ebenso unzweifelhaft nur an Thrasymedes gerichtet sein kann, wie der Wunsch *σὺ δὲ* etc. auf die weitere Reise des Telemach Bezug nimmt. Die peisistrateische Homer-Commission wußte bei der Zustutzung auf Peisistratos durch Einfügung der beiden Verse

μνῆμ' Ἑλένης χειρῶν, πολυηράτου ἐς γάμου ὥρην
. . . . τείως δὲ φίλῃ παρὰ μητρὶ
κείσθω ἐνὶ μεγάρῳ . . . .

auszuhelfen, wobei der Text abgesehen von dem schief gewordenen Inhalt stets in *σῇ ἀλόχῳ φορέειν* die ursprüngliche Fassung durchblicken läßt.

Wichtig ist endlich die unmittelbar folgende Stelle

130 ff.

ὣς εἰποῦσ' ἐν χερσὶ τίθει, ὁ δὲ δέξατο χαίρων.
καὶ τὰ μὲν ἐς πείρινθα τίθει Πεισίστρατος ἥρως
δεξάμενος καὶ πάντα ἑῷ θηήσατο θυμῷ·
τοὺς δ' ἦγε πρὸς δῶμα κάρη ξανθὸς Μενέλαος.

Es besteht ein Gegensatz zwischen *τὰ μὲν* V. 131 und *τοὺς δὲ* V. 133; *τὰ μὲν* sind die bereits überreichten Geschenke, *τοὺς δὲ* sind Telemach und der Nestoride. Die Verbindung mit *μὲν* und *δὲ* sowie das temp. imperf. der Verba *τίθει* und *ἦγε* stellen die durch diese Verba bezeichneten Handlungen als gleichzeitig hin. Während also Menelaos die beiden Gastfreunde ins Zimmer geleitet, um ihnen dort vor ihrer Abreise einen Imbiß vorzusetzen, legt der *ἥρως Πεισίστρατος* die Geschenke (*τὰ μὲν*), die er sich von ihren Besitzern geben ließ (*δεξάμενος*), in einen Korb. Dieser *ἥρως Πεισίστρατος* kann unmöglich der Nestoride sein; denn dessen alibi ist erwiesen, insofern er zu gleicher Zeit von Menelaos ins Zimmer geführt wird. Der Nestoride kann es ferner auch deshalb nicht sein, weil *δεξάμενος* für ihn nicht

zutreffend gesagt ist, insofern er ja von den 3 fraglichen Geschenken bereits 2 in Händen hat; endlich kann καὶ πάντα ἐῢ θηήσατο θυμῷ kaum von ihm ausgesagt sein: sollte er nicht gleich beim Empfang der Geschenke die Pracht derselben angestaunt haben? was hat so lange seine Bewunderung verzögert? Wegen des letzteren Zusatzes kann auch Megapenthes nicht derjenige sein, der die Geschenke verpackt und auf den Wagen bringt. Nur die Möglichkeit bleibt bestehen, daß Πεισίστρατος ἥρως ein Herold (ἥρως in dieser Bedeutung auch σ 423) des Menelaos ist. Daß der gewöhnlich erwähnte Eteoneus hier die Verpackung nicht besorgt, hat darin seinen Grund, daß dieser eben von Menelaos zur Zubereitung des Imbisses fortgeschickt. Auf einen Herold des Menelaos Namens Peisistratos paßt alles recht gut, erstens daß er die Verpackung besorgt, ferner δεξάμενος: er läßt sich die Geschenke von ihren Besitzern geben, endlich καὶ πάντα ἐῢ θηήσατο θυμῷ: er betrachtet staunend die Geschenke, die ihm eben in die Hand gegeben werden. Meine Ansicht geht also dahin, daß hier wirklich ein Herold des Menelaos Namens Peisistratos in der ursprünglichen Fassung vorkam, was einen gleichnamigen Sohn des Nestor so gut wie ausschließt; denn in diesem Falle hätte der Dichter einen andern Namen für den Herold gewählt. Die peisistrateische Homer-Commission, die an Stelle des Thrasymedes den Peisistratos einsetzte, ließ hier den Πεισίστρατος ἥρως stehen und verstand jedenfalls auch hier unter ihm den so gern und so oft genannten Sohn des Nestor, wobei man allerdings über einige Unzuträglichkeiten in der Schilderung unwesentlicher Dinge hinwegsehen mußte. Es ist durchaus nicht unwahrscheinlich, daß dem Tyrannen Peisistratos der ihm gleichnamige Herold in den homerischen Gedichten auffiel und daß er nur wünschte, demselben sei eine würdigere Rolle zugedacht, zum wenigsten daß er Sprößling eines hervorragenden Geschlechtes sei, am liebsten des Hauses, aus dem die letzten athenischen Könige stammten. So mag vielleicht Peisistratos durch V. 131 angeregt an die von ihm eingesetzte Commission die diesbezüglichen Befehle gegeben haben.

Mit Ausschluß der Peisistratos-Stellen und einiger anderer

leicht kenntlichen Einschiebsel lasse ich im Interesse der Übersicht die Partie *o* 43 – 183 hier folgen. Der beste Commentar ist der gelieferte Nachweis, daß Telemach blos den schweren silbernen Mischkrug, dagegen der Nestoride Thrasymedes den goldenen Becher und ein Frauenkleid erhält; welche Geschenke von dem Herold des Menelaos Peisistratos zu der Zeit verpackt und auf den Wagen geladen werden, in welcher Menelaos den Telemach und Thrasymedes in den Saal geleitet, wo bereits das Frühstück bereitet ist.

Ἡ μὲν ἄρ' ὡς εἰποῦσ' ἀπέβη πρὸς μακρὸν Ὄλυμπον,
αὐτὰρ ὁ Νεστορίδην ἐξ ἡδέος ὕπνου ἔγειρεν.
ἀγχίμολον δέ σφ' ἦλθε βοὴν ἀγαθὸς Μενέλαος,
ἀνστὰς ἐξ εὐνῆς, Ἑλένης πάρα καλλικόμοιο.
τὸν δ' ὡς οὖν ἐνόησεν Ὀδυσσῆος φίλος υἱός,
σπερχόμενός ῥα χιτῶνα περὶ χροῒ σιγαλόεντα
δῦνεν, καὶ μέγα φᾶρος ἐπὶ στιβαροῖς βάλετ' ὤμοις
ἥρως, βῆ δὲ θύραζε, παριστάμενος δὲ προσηύδα·
„Ἀτρεΐδη Μενέλαε διοτρεφὲς, ὄρχαμε λαῶν,
ἤδη νῦν μ' ἀπόπεμπε φίλην ἐς πατρίδα γαῖαν·
ἤδη γάρ μοι θυμὸς ἐέλδεται οἴκαδ' ἱκέσθαι.“
τὸν δ' ἠμείβετ' ἔπειτα βοὴν ἀγαθὸς Μενέλαος·
„Τηλέμαχ', οὔ τί σ' ἔγωγε πολὺν χρόνον ἐνθάδ' ἐρύξω
ἱέμενον νόστοιο· νεμεσσῶμαι δὲ καὶ ἄλλῳ
ἀνδρὶ ξεινοδόκῳ, ὅς κ' ἔξοχα μὲν φιλέῃσιν
ἔξοχα δ' ἐχθαίρῃσιν· ἀμείνω δ' αἴσιμα πάντα.
Ἶσόν τοι κακόν ἐσθ', ὅς τ' οὐκ ἐθέλοντα νέεσθαι
ξεῖνον ἐποτρύνει καὶ ὃς ἐσσύμενον κατερύκει·
χρὴ ξεῖνον παρεόντα φιλεῖν, ἐθέλοντα δὲ πέμπειν.
ἀλλὰ μέν', εἰς ὅ κε δῶρα φέρων ἐπιδίφρια θείω
καλὰ, σὺ δ' ὀφθαλμοῖσιν ἴδῃς, εἴπω δὲ γυναιξὶ
δεῖπνον ἐνὶ μεγάροις τετυκεῖν ἅλις ἔνδον ἐόντων.“
ἀγχίμολον δέ οἱ ἦλθε Βοηθοΐδης Ἐτεωνεὺς
ἀνστὰς ἐξ εὐνῆς, ἐπεὶ οὐ πολὺ ναῖεν ἀπ' αὐτοῦ·
τὸν πῦρ κῆαι ἄνωγε βοὴν ἀγαθὸς Μενέλαος
ὀπτῆσαί τε κρεῶν· ὁ δ' ἄρ' οὐκ ἀπίθησεν ἀκούσας.

αὐτὸς δ' ἐς θάλαμον κατεβήσετο κηώεντα
οὐκ οἶος, ἅμα τῷ γ' Ἑλένη κίε καὶ Μεγαπένθης.
ἀλλ' ὅτε δή ῥ' ἵκαν' ὅθι οἱ κειμήλια κεῖτο,
Ἀτρείδης μὲν ἔπειτα δέπας λάβεν ἀμφικύπελλον,
υἱὸν δὲ κρητῆρα φέρειν Μεγαπένθε' ἄνωγεν
ἀργύρεον· Ἑλένη δὲ παρίστατο φωριαμοῖσιν,
ἔνθ' ἔσαν οἱ πέπλοι παμποίκιλοι, οὓς κάμεν αὐτή.
τῶν ἕν' ἀειραμένη Ἑλένη φέρε, δῖα γυναικῶν,
ὃς κάλλιστος ἔην ποικίλμασιν ἠδὲ μέγιστος,
ἀστὴρ δ' ὣς ἀπέλαμπεν· ἔκειτο δὲ νείατος ἄλλων.
βὰν δ' ἰέναι προτέρω διὰ δώματος, εἷος ἵκοντο
Τηλέμαχον. τὸν δὲ προσέφη ξανθὸς Μενέλαος·
„Τηλέμαχ', ἤτοι νόστον, ὅπως φρεσὶ σῇσι μενοινᾷς,
ὥς τοι Ζεὺς τελέσειεν, ἐρίγδουπος πόσις Ἥρης·
δώρων δ', ὅσσ' ἐν ἐμῷ οἴκῳ κειμήλια κεῖται,
δώσω ὃ κάλλιστον καὶ τιμηέστατόν ἐστιν.
δώσω τοι κρητῆρα τετυγμένον· ἀργύρεος δὲ
ἔστιν ἅπας, χρυσῷ δ' ἐπὶ χείλεα κεκράανται,
ἔργον δ' Ἡφαίστοιο. πόρεν δέ ἑ Φαίδιμος ἥρως,
Σιδονίων βασιλεύς, ὅθ' ἑὸς δόμος ἀμφεκάλυψεν
κεῖσέ με νοστήσαντα· τεῒν δ' ἐθέλω τόδ' ὀπάσσαι."
  ὣς εἰπὼν ἐν χειρὶ τίθει δέπας ἀμφικύπελλον
ἥρως Ἀτρείδης· ὁ δ' ἄρα κρητῆρα φαεινὸν
θῆκ' αὐτοῦ προπάροιθε φέρων κρατερὸς Μεγαπένθης
ἀργύρεον. Ἑλένη δὲ παρίστατο καλλιπάρῃος
πέπλον ἔχουσ' ἐν χερσὶν, ἔπος τ' ἔφατ' ἔκ τ' ὀνόμαζεν·
„δῶρόν τοι καὶ ἐγὼ, τέκνον φίλε, τοῦτο δίδωμι
σῇ ἀλόχῳ φορέειν. σὺ δέ μοι χαίρων ἀφίκοιο
οἶκον ἐυκτίμενον καὶ σὴν ἐς πατρίδα γαῖαν."
  ὣς εἰποῦσ' ἐν χερσὶ τίθει, ὁ δ' ἐδέξατο χαίρων.
καὶ τὰ μὲν ἐς πείρινθα τίθει Πεισίστρατος ἥρως
δεξάμενος καὶ πάντα ἑῷ θηήσατο θυμῷ·
τοὺς δ' ἦγε πρὸς δῶμα κάρη ξανθὸς Μενέλαος.
ἑζέσθην δ' ἄρ' ἔπειτα κατὰ κλισμούς τε θρόνους τε.
χέρνιβα δ' ἀμφίπολος προχόῳ ἐπέχευε φέρουσα
καλῇ χρυσείῃ ὑπὲρ ἀργυρέοιο λέβητος,

leicht kenntlichen Einschiebsel lasse ich im Interesse der Übersicht die Partie o 43 — 183 hier folgen. Der beste Commentar ist der gelieferte Nachweis, daß Telemach blos den schweren silbernen Mischkrug, dagegen der Nestoride Thrasymedes den goldenen Becher und ein Frauenkleid erhält; welche Geschenke von dem Herold des Menelaos Peisistratos zu der Zeit verpackt und auf den Wagen geladen werden, in welcher Menelaos den Telemach und Thrasymedes in den Saal geleitet, wo bereits das Frühstück bereitet ist.

Ἡ μὲν ἄρ' ὣς εἰποῦσ' ἀπέβη πρὸς μακρὸν Ὄλυμπον,
αὐτὰρ ὁ Νεστορίδην ἐξ ἡδέος ὕπνου ἔγειρεν.
ἀγχίμολον δέ σφ' ἦλθε βοὴν ἀγαθὸς Μενέλαος,
ἀνστὰς ἐξ εὐνῆς, Ἑλένης πάρα καλλικόμοιο.
τὸν δ' ὡς οὖν ἐνόησεν Ὀδυσσῆος φίλος υἱός,
σπερχόμενός ῥα χιτῶνα περὶ χροῒ σιγαλόεντα
δῦνεν, καὶ μέγα φᾶρος ἐπὶ στιβαροῖς βάλετ' ὤμοις
ἥρως, βῆ δὲ θύραζε, παριστάμενος δὲ προσηύδα·
„Ἀτρείδη Μενέλαε διοτρεφὲς, ὄρχαμε λαῶν,
ἤδη νῦν μ' ἀπόπεμπε φίλην ἐς πατρίδα γαῖαν·
ἤδη γάρ μοι θυμὸς ἐέλδεται οἴκαδ' ἱκέσθαι.“
τὸν δ' ἠμείβετ' ἔπειτα βοὴν ἀγαθὸς Μενέλαος·
„Τηλέμαχ', οὔ τί σ' ἔγωγε πολὺν χρόνον ἐνθάδ' ἐρύξω
ἱέμενον νόστοιο· νεμεσσῶμαι δὲ καὶ ἄλλῳ
ἀνδρὶ ξεινοδόκῳ, ὅς κ' ἔξοχα μὲν φιλέῃσιν
ἔξοχα δ' ἐχθαίρῃσιν· ἀμείνω δ' αἴσιμα πάντα.
ἶσόν τοι κακόν ἐσθ', ὅς τ' οὐκ ἐθέλοντα νέεσθαι
ξεῖνον ἐποτρύνει καὶ ὃς ἐσσύμενον κατερύκει·
χρὴ ξεῖνον παρεόντα φιλεῖν, ἐθέλοντα δὲ πέμπειν.
ἀλλὰ μέν', εἰς ὅ κε δῶρα φέρων ἐπιδίφρια θείω
καλὰ, σὺ δ' ὀφθαλμοῖσιν ἴδῃς, εἴπω δὲ γυναιξὶ
δεῖπνον ἐνὶ μεγάροις τετυκεῖν ἅλις ἔνδον ἐόντων.“
ἀγχίμολον δέ οἱ ἦλθε Βοηθοίδης Ἐτεωνεὺς
ἀνστὰς ἐξ εὐνῆς, ἐπεὶ οὐ πολὺ ναῖεν ἀπ' αὐτοῦ·
τὸν πῦρ κῆαι ἄνωγε βοὴν ἀγαθὸς Μενέλαος
ὀπτῆσαί τε κρεῶν· ὁ δ' ἄρ' οὐκ ἀπίθησεν ἀκούσας.

αὐτὸς δ' ἐς θάλαμον κατεβήσετο κηώεντα
οὐκ οἶος, ἅμα τῷ γ' Ἑλένη κίε καὶ Μεγαπένθης.
ἀλλ' ὅτε δή ῥ' ἵκαν' ὅθι οἱ κειμήλια κεῖτο,
Ἀτρείδης μὲν ἔπειτα δέπας λάβεν ἀμφικύπελλον,
υἱὸν δὲ κρητῆρα φέρειν Μεγαπένθε' ἄνωγεν
ἀργύρεον· Ἑλένη δὲ παρίστατο φωραμιοῖσιν,
ἔνθ' ἔσαν οἱ πέπλοι παμποίκιλοι, οὓς κάμεν αὐτή.
τῶν ἕν' ἀειραμένη Ἑλένη φέρε, δῖα γυναικῶν,
ὃς κάλλιστος ἔην ποικίλμασιν ἠδὲ μέγιστος,
ἀστὴρ δ' ὣς ἀπέλαμπεν· ἔκειτο δὲ νείατος ἄλλων.
βὰν δ' ἰέναι προτέρω διὰ δώματος, εἷος ἵκοντο
Τηλέμαχον. τὸν δὲ προσέφη ξανθὸς Μενέλαος·
„Τηλέμαχ', ἤτοι νόστον, ὅπως φρεσὶ σῇσι μενοινᾷς,
ὥς τοι Ζεὺς τελέσειεν, ἐρίγδουπος πόσις Ἥρης·
δώρων δ', ὅσσ' ἐν ἐμῷ οἴκῳ κειμήλια κεῖται,
δώσω ὃ κάλλιστον καὶ τιμηέστατόν ἐστιν.
δώσω τοι κρητῆρα τετυγμένον· ἀργύρεος δὲ
ἔστιν ἅπας, χρυσῷ δ' ἐπὶ χείλεα κεκράανται,
ἔργον δ' Ἡφαίστοιο. πόρεν δέ ἑ Φαίδιμος ἥρως,
Σιδονίων βασιλεὺς, ὅθ' ἑὸς δόμος ἀμφεκάλυψεν
κεῖσέ με νοστήσαντα· τεῒν δ' ἐθέλω τόδ' ὀπάσσαι.“
ὣς εἰπὼν ἐν χειρὶ τίθει δέπας ἀμφικύπελλον
ἥρως Ἀτρείδης· ὁ δ' ἄρα κρητῆρα φαεινὸν
θῆκ' αὐτοῦ προπάροιθε φέρων κρατερὸς Μεγαπένθης
ἀργύρεον. Ἑλένη δὲ παρίστατο καλλιπάρῃος
πέπλον ἔχουσ' ἐν χερσὶν, ἔπος τ' ἔφατ' ἔκ τ' ὀνόμαζεν·
„δῶρόν τοι καὶ ἐγὼ, τέκνον φίλε, τοῦτο δίδωμι
σῇ ἀλόχῳ φορέειν. σὺ δέ μοι χαίρων ἀφίκοιο
οἶκον ἐυκτίμενον καὶ σὴν ἐς πατρίδα γαῖαν.“
ὣς εἰποῦσ' ἐν χερσὶ τίθει, ὁ δ' ἐδέξατο χαίρων.
καὶ τὰ μὲν ἐς πείρινθα τίθει Πεισίστρατος ἥρως
δεξάμενος καὶ πάντα ἑῷ θηήσατο θυμῷ·
τοὺς δ' ἦγε πρὸς δῶμα κάρη ξανθὸς Μενέλαος.
ἑζέσθην δ' ἄρ' ἔπειτα κατὰ κλισμούς τε θρόνους τε.
χέρνιβα δ' ἀμφίπολος προχόῳ ἐπέχευε φέρουσα
καλῇ χρυσείῃ ὑπὲρ ἀργυρέοιο λέβητος,

νίψασθαι· παρὰ δὲ ξεστὴν ἐτάνυσσε τράπεζαν.
σῖτον δ' αἰδοίη ταμίη παρέθηκε φέρουσα·
πὰρ δὲ Βοηθοΐδης κρέα δαίετο καὶ νέμε μοίρας·
οἰνοχόει δ' υἱὸς Μενελάου κυδαλίμοιο.
οἱ δ' ἐπ' ὀνείαθ' ἑτοῖμα προκείμενα χεῖρας ἴαλλον.
αὐτὰρ ἐπεὶ πόσιος καὶ ἐδητύος ἐξ ἔρον ἕντο,
δὴ τότε Τηλέμαχος καὶ Νέστορος ἀγλαὸς υἱὸς
ἵππους τε ζεύγνυντ', ἀνά θ' ἅρματα ποικίλ' ἔβαινον,
ἐκ δ' ἔλασαν προθύροιο καὶ αἰθούσης ἐριδούπου.
τοὺς δὲ μετ' Ἀτρείδης ἔκιε ξανθὸς Μενέλαος
οἶνον ἔχων ἐν χειρὶ μελίφρονα δεξιτερῆφιν
ἐν δέπαϊ χρυσέῳ, ὄφρα λείψαντε κιοίτην.
στῆ δ' ἵππων προπαροιθε, δεδισκόμενος δὲ προσηύδα·
„χαίρετον, ὦ κούρω, καὶ Νέστορι, ποιμένι λαῶν,
εἰπεῖν, ἦ γὰρ ἐμοί γε πατὴρ ὣς ἤπιος ἦεν,
εἵως ἐν Τροίῃ πολεμίζομεν υἷες Ἀχαιῶν.“
τὸν δ' αὖ Τηλέμαχος πεπνυμένος ἀντίον ηὔδα·
„καὶ λίην κείνῳ γε, διοτρεφές, ὡς ἀγορεύεις,
πάντα τάδ' ἐλθόντες καταλέξομεν· αἲ γὰρ ἐγὼν ὣς
νοστήσας Ἰθάκηνδε κιχὼν Ὀδυσῆ' ἐνὶ οἴκῳ.“
ἦ, καὶ ἐφ' ἵπποιιν μάστιν βάλεν· οἱ δὲ μαλ' ὦκα
ἤιξαν πεδίονδε διὰ πτόλιος μεμαῶτες.

Alle Stellen, an welchen Peisistratos bei Homer auftritt, sind hiermit behandelt: auf den ersten Blick fällt auf, daß alle Stellen — es sind deren 12 — an welchen der Begleiter des Telemach als *Νεστορίδης* oder *Νέστορος υἱός* auftritt unentbehrlich sind, während man mit Ausnahme des leicht zu erledigenden *δ* 482 überall, wo der Nestoride mit ausdrücklicher Nennung seines Namens Peisistratos begegnet, sofort fühlt, daß man sich außerhalb des Flusses der fortlaufenden Darstellung befindet. In *γ* sind es vorzugsweise einzelne Verse, die an nöthiger Stelle einen Peisistratos einflicken müssen; in *δ* und *ο* sind es umfangreichere Partien, die eben, weil sich hier der Interpolator freier bewegen konnte, verhältnißmäßig etwas leidlicheres Machwerk sind. Schon hiernach wird die Existenz eines

Sohnes des Nestor Namens Peisistratos für Homer in starken Zweifel gezogen. Mit *γ* 424 wird die Nicht-Existenz dieses Peisistratos bewiesen: wir sahen, daß hier der peisistratischen Homer-Commission ein Sätzchen der ursprünglichen Fassung entging, das noch nichts von Peisistratos weiß, und zwar deshalb entging, weil man bei flüchtiger Lectüre einen falschen Sinn in die Worte legte und sie deshalb passieren ließ. Daß nun ein anderer und zwar daß derjenige, den wir nach dem Standpunkt der Ilias nur noch als einzigen Sohn des Nestor erwarten dürfen, daß Thrasymedes die dem Peisistratos in *δ* und *ο* gegebene Rolle gespielt, dafür fanden wir nicht unerhebliche direkte Hinweise in *δ* wie in *ο*: es sind dies eben Reste der ursprünglichen Anlage, die belassen oder auf Peisistratos zugestutzt sind, während vielleicht manches, was in offenkundiger Weise nur auf Thrasymedes gehen konnte, beseitigt wurde.

Man kann keinen Augenblick zweifeln, daß diese Peisistratos-Interpolationen von dem athenischen Tyrannen gleichen Namens herrühren. Der Zweck, den er hierbei verfolgte, wird durch Herod. V 65 außer Frage gestellt: *μετὰ δὲ ἐξεχώρησαν* (sc. *Πεισιστρατίδαι*) *ἐς Σίγειον τὸ ἐπὶ τῷ Σκαμάνδρῳ, ἄρξαντες μὲν Ἀθηναίων ἐπ' ἔτεα ἓξ τε καὶ τριήκοντα, ἐόντες τε καὶ οὗτοι ἀνέκαθεν Πύλιοί τε καὶ Νηλεῖδαι, ἐκ τῶν αὐτῶν γεγονότες καὶ οἱ ἀμφὶ Κόδρον τε καὶ Μέλανθον, οἳ πρότερον ἐπήλυδες ἐόντες ἐγένοντο Ἀθηναίων βασιλέες. ἐπὶ τούτου δὲ καὶ τὠυτὸ οὔνομα ἀπεμνημόνευσε Ἱπποκράτης τῷ παιδὶ θέσθαι, τὸν Πεισίστρατον ἐπὶ τοῦ Νέστορος Πεισιστράτου ποιεύμενος τὴν ἐπωνυμίην.* An der richtigen Interprétation dieser Stelle hängt viel. Das Komma, das die Ausgaben nach *τὸν Πεισίστρατον* setzen, habe ich vorgerückt, weil *τὸν Πεισίστρατον* in Abhängigkeit von *οὔνομα θέσθαι τῷ παιδὶ* unverständlich ist. Es müßte entweder auf *τῷ παιδὶ* zurückbezogen *τῷ Πεισιστράτῳ* oder aber zu *οὔνομα* gehörig einfach *Πεισίστρατον* heißen. Ganz unbedenklich ist dagegen die Abhängigkeit von *τὸν Πεισίστρατον* von *ποιεύμενος τὴν ἐπωνυμίην*; ebenso ist Herod. I 68 *θῶυμα ποιεύμενος τὴν ἐργασίην τοῦ σιδήρου* gesagt. An obiger Herodotstelle geht man zweitens in der Interpretation von *ἀπεμνημόνευσε*

irr, indem man „Hippokrates nannte zum Andenken an diesen seinen Sohn ebenso“ übersetzt. Diese Bedeutung von *ἀπομνημονεύειν* ist willkürlich angenommen und kann man weder eine Parallelstelle für diese Bedeutung anführen noch auch aus der Grundbedeutung des fraglichen Wortes dieselbe auch nur annähernd ableiten.[1] Die Herodotstelle ist so einfach und gar kein Mißverständniß zulassend, wie nur eine sein kann: „nach diesem hat, wie er berichtet, Hippokrates seinem Sohne denselben Namen gegeben, indem er nämlich den Peisistratos nach dem Nestoriden Peisistratos benannte.“ Gegen diese Uebersetzung sträubte man sich wegen ihres allerdings wundersamen Inhalts. Eine Mittheilung, der Tyrann Peisistratos habe nach dem homerischen Helden gleichen Namens den Namen erhalten, ginge allenfalls noch an, wenngleich selbst dies bei dem mehr als halbtausendjährigen zeitlichen Abstand beider Peisistratos schon sehr unwahrscheinlich klingt. Aber daß eine solche eine einfache Nomenclatur betreffende Notiz durch die Abhängigkeit von *Ἱπποκράτης ἀπεμνημόνευσε* gewissermaßen aktenmäßig festgestellt und verbürgt wird, ist höchst seltsam. Und doch ist gerade das Seltsame dieser Notiz dazu angethan, auf Glauben Anspruch machen zu dürfen, insofern es nämlich mit den homerischen Fälschungen in enger Zusammengehörigkeit steht, ja diese erst nutzbar machen soll. Peisistratos wollte nicht einzig und allein vom Gleichklang der Namen, der leicht überhört werden konnte, seine verwandtschaftlichen Beziehungen zu dem homerischen Peisistratos festgehalten wissen; eine ausdrückliche Erwähnung, daß er nach jenem Peisistratos benannt sei, sollte über alle Bedenken hinweghelfen. Die Copie der diesbezüglichen Aktenstücke (*ἀπομνημονεύματα*), die natürlich als die Nomenclatur des Peisistratos betreffend am besten angeblich von seinem Vater Hippokrates ausgegeben wurden, ist die besprochene Herodotstelle.

[1] Die Sache wird nicht dadurch besser, daß Eustathios zu γ 415 die Stelle so verstanden hat: *ἰστέον δὲ ὅτι καὶ τῷ ὕστερον τυράννῳ Πεισιστράτῳ ἐκ τοῦ τοιούτου Νεστορίδου Πεισιστράτου δόξαι ἂν ἴσως ἀπομνημονευθῆναι ἡ κλῆσις.*

War aber Peisistratos nach dem Nestoriden Peisistratos benannt, so waren damit verwandtschaftliche Beziehungen dargethan; denn andernfalls wäre die Nomenclatur und das Pochen auf dieselbe albern gewesen. Wie sich nun aus der Herodotstelle ergibt, stammten die Peisistratiden von Neleus, dem Großvater des homerischen Peisistratos, ab. Dem Peisistratos, der seinen Namen nicht unter den homerischen Vertretern seines Geschlechtes fand, war es darum zu thun, durch Einfügung eines Nestoriden Peisistratos den Namen Peisistratos bereits in der Familie des alten Neleus als üblich nachzuweisen und zugleich hierdurch an seine vornehme Abstammung zu erinnern. Dagegen führten die Peisistratiden nicht ihr Geschlecht direkt auf den homerischen Peisistratos zurück.[1] Wenigstens wird uns dies nicht berichtet; auch Herodot spricht lediglich von der bloßen Nomenclatur. Von der Nachkommenschaft des homerischen Peisistratos verlautet vielmehr so gut als nichts; Pausanias berichtet zwar noch, was zwar unwahrscheinlich genug, von einem dem Vater gleichnamigen Sohne desselben; wohin sich dieser aber gewandt habe, als die Herakleiden Besitz von Pylos nahmen, darüber, sagt er ausdrücklich, fände er keine Notizen vor, während die wirklich von Pylos zugezogenen attischen Adelsgeschlechter, die Kodriden, Alkmaioniden und Paioniden ihren Umzug zeitlich zu fixieren wußten und die Abstammung ihrer nach Attika eingewanderten Vorfahren mit Angabe bestimmter Namen auf Neleus und zwar die beiden letzten Geschlechter speziell auf die Söhne des Nestor Thrasymedes und Antilochos zurückführten[2] (Paus. II, 18, 8). Aus einem solchen Thatbestande scheint sich doch mit Nothwendigkeit zu ergeben, daß der Tyrann Peisistratos nicht sein Geschlecht auf den homerischen Peisistratos zurückführte; denn in diesem Falle hätte er die Lücke in irgend einer Weise auszufüllen oder zu vertuschen gesucht. Was sollte ferner dem Peisistratos ein Hinweis auf seine Abstammung von dem Ne-

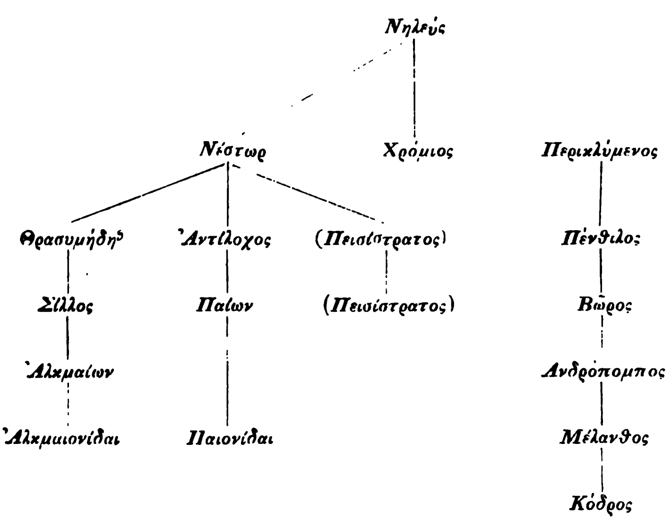
---

[1] Allerdings wird dies von Bähr zu Her. V 65, Besse Alcmaionidea p. 6 seqq. und andern angenommen.

[2] Die Geschlechtstafel der Neleiden (s. S. 28):

storiden Peisistratos für seine dynastischen Bestrebungen nützen? hätte er nicht, falls er von Peisistratos abstammte, in den Alkmaioniden, Paioniden, vor allem aber in den Kodriden selbst berechtigtere Rivalen gehabt? Dem Peisistratos war nur damit gedient, daß er zu der Linie Neleus-Melanthos (Kodros) gehörte; nur dann konnte er seine Ansprüche auf den athenischen Königsthron auf dem Boden der Legitimität verfechten. Die Worte Herodots *ἐόντες δὲ καὶ οὗτοι Πύλιοί τε καὶ Νηλεῖδαι, ἐκ τῶν αὐτῶν γεγονότες καὶ οἱ ἀμφὶ Κόδρον τε καὶ Μέλανθον* lassen auch nur diese Deutung zu: die Peisistratiden waren „Neleiden und zwar derselben Linie angehörig wie die Familie des Kodros und Melanthos." Ebenso bekennt sich der Tyrann Peisistratos (bei Diog. Laert. I 53) zu der Familie der Kodriden (*γένους ὄντι τῶν Κοδριδῶν*), wodurch seine Abstammung von dem Nestoriden Peisistratos als unmöglich dargethan wird (vgl. Geschlechtstafel des Neleus). Bemerkenswerth ist, daß, während Solon *Κοδρίδης* genannt wird, es von Peisistratos blos *ἐκ τῶν αὐτῶν (γεγονὼς) καὶ οἱ ἀμφὶ Κόδρον τε καὶ Μέλανθον* und *γένους ὢν τῶν Κοδριδῶν* heißt. Die Wahl dieser Aus-

---



drücke läßt darauf schließen, daß Solon ein direkter Nachkomme des Kodros war, während die Peisistratiden nur der Linie Neleus-Melanthos (Kodros) angehörten, womit durchaus nicht gesagt ist, daß sie von Kodros selbst, sondern nur daß sie von Verwandten derselben Linie abstammten und daß sie also im Falle des Erlöschens oder einer Verzichtleistung der direkten Kodriden die Ansprüche dieser billig aufnehmen konnten. Dem Peisistratos war es demnach in der Aufnahme des Peisistratos in die homerischen Gedichte nur darum zu thun, durch Kundgabe eines ihm gleichnamigen Neleiden seine eigene Abstammung von Neleus einzuschärfen, auf welcher Grundlage er seine Zugehörigkeit zu den Kodriden und sein Anrecht auf den attischen Königsthron aufbauen konnte. Aber könnte man einwenden: weshalb hat, was ja viel natürlicher wäre, Peisistratos nicht einen direkten ihm gleichnamigen Vorfahren in die homerischen Gedichte aufgenommen? Dieser Einwand erledigt sich leicht: dem Peisistratos wurde keine Gelegenheit geboten, in die homerischen Gedichte einen Neleiden der peisistrateischen Linie Neleus-Kodros aufzunehmen, während sich in drei Büchern für einen Nestoriden Peisistratos, der als naher Blutsverwandter der Peisistratiden dieselben Dienste thun mußte, reiche Verwendung fand, welche in der ausgedehntesten Weise benutzt wurde. Der Zweck, den Peisistratos mit diesen durch die homerischen Fälschungen in weite Kreise getragenen genealogischen Nachweisen verfolgte, wird vornehmlich durch einen Brief[1], den Diog. Laert. I 53 als von Peisistratos an Solon gerichtet mittheilt, außer aller Frage gesetzt. In diesem Briefe legt Peisistratos das Hauptgewicht auf die Legitimität seiner Herrschaft: er ist kein Usurpator, sondern nimmt sich nur das wieder, was seine Vorfahren besessen und ihnen wider alles Recht von den Athenern entrissen war.

Hält man mit diesem Bestreben an das alte Königthum

---

[1] *οὔτε μόνος Ἑλλήνων τυραννίδι ἐπεθέμην οὔτε ὡς οὐ προσῆκόν μοι γένους ὄντι τῶν Κοδριδῶν. ἀνέλαβον γὰρ ἐγώ, ἃ ὀμόσαντες Ἀθηναῖοι παρέξειν Κόδρῳ τε καὶ τῷ ἐκείνου γένει ἀφείλοντο.*

wieder anzuknüpfen und dasselbe wieder aufleben zu lassen die Art und Weise und die Umstände zusammen, unter denen er sich die Tyrannis angemaßt, so ergibt dies einen Contrast, der wohl von dem Komiker Eupolis verwerthet wurde, wie man nämlich daraus schließen kann, daß Peisistratos in einer seiner Komödien geradezu den Titel *βασιλεύς* führte (cf. Suid. s. *βασιλεύς*). Hier ist das Bestreben des Peisistratos in einem Worte genau angegeben; er wollte ein *βασιλεύς* im Sinne der homerischen Zeit sein, wenngleich er selbst das Wort in dem Briefe an Solon vorsichtigerweise mied. Bei der Umwandlung der *τυραννίς* in eine *βασιλεία* sollten ihm vor allem die homerischen Gesänge gute Dienste thun; daher sein Eifer für diese Gesänge. In der Verherrlichung dieser Poesie sollte das altehrwürdige Königthum wieder im Herzen des Volkes den Boden gewinnen, der seinen Plänen das Gedeihen sicherte. Daneben sollten sie in der Person des Nestoriden Peisistratos das athenische Volk stets an das Anrecht des Peisistratos auf den Königsthron mahnen. Diesem Zwecke gemäß wird die Homer-Commission zusammengesetzt gewesen sein, stand doch an ihrer Spitze Onomakritos, den später Hipparch wegen Interpolationen in die Orakelsprüche des Musaios verbannte, vielleicht gegen seinen Willen zu verbannen genöthigt war; denn das persönliche Zerwürfniß scheint nicht sehr stark gewesen zu sein; wenigstens finden wir, nachdem die Peisistratiden dem Onomakritos in die Verbannung nachfolgen müssen, sie in bestem Einvernehmen beisammen, nachdem zwar die Feindschaft angeblich beigelegt war, die wohl nur darin bestanden hatte, daß die Peisistratiden den Onomakritos in den Augen der Welt hatten fallen lassen müssen, nachdem er von Lasos in flagranti als Interpolator ertappt worden war (vgl. Her. VII 6). Von diesem Onomakritos wird auch erwähnt[1], er habe 2 Verse nämlich λ 602, 603 in die Odyssee eingeschoben und die gewöhnlich dem Peisistratos zugeschriebenen interpolierten Verse *Α* 265, λ 631 dürften wohl auch auf des

[1] Schol. Vind. 56 *οὗτοι ἀθετοῦνται καὶ λέγονται Ὀνομακρίτου εἶναι.*

Onomakritos Rechnung zu setzen sein. Wenn sich nun Onomakritos nicht scheute, Verse in den Homer aufzunehmen, die für Peisistratos von ganz geringem Interesse waren, so wird er sich auch bereit gefunden haben, umfangreichere Partien aufzunehmen, die für die Sicherstellung der peisistrateischen Tyrannis auf dem Boden des legitimen Königthums eine Lebensfrage waren.

Mißverständnisse von Interpolatoren.

An einigen Belegen ist folgende höchst interessante Art von Interpolationen in den homerischen Gedichten nachweisbar: ein Passus kehrt mehr oder weniger wörtlich wieder, an zweiter Stelle jedoch in solcher grammatischen Umformung, daß er auch bezüglich der Interpretation der ersten Stelle nicht den mindesten Zweifel aufkommen läßt. Diese Interpretation ist jedoch, falls man genauer zusieht, für die erste Stelle grundfalsch. Man sieht deutlich, nur ein oberflächlicher Leser konnte die Stelle so verstanden haben und hat dann seine Weisheit bei sich darbietender Gelegenheit ausgekramt, wodurch er zweierlei erreichte: erstens hat er den Fortgang einer Handlung, wie dieselbe von dem Dichter in einem Guß hingeworfen war, durch einen fremden Zusatz unterbrochen, und zweitens hat dieser Zusatz, in welchem man die unumstößlichste Autorität zu haben glaubte, die Interpretation der echten Originalstelle auf falsche Fährte geleitet und hat Gedanken, die in der Richtung sich bewegten, daß sie zu dem dem Sinne nach so naheliegenden richtigen Verständniß geführt hätten, sofort im Keime erstickt. Die Prüfung einer von zwei mehr oder weniger wörtlich übereinstimmenden Stellen ohne Rücksicht auf die andere führt so einigemal zu den überraschendsten Resultaten, erstens nämlich zu der richtigen Interpretation der einen Stelle und zweitens zu dem Auffinden einer Art Interpolationen, die unzweifelhaft sicher sind. Den Nachweis eröffne ich mit einer Stelle aus der Rede der Athena im ersten Buche der Odyssee, in der das Sätzchen *καὶ ἀνέρι μητέρα δοῦναι* be-

reits viel besprochen und die Gelehrten nicht umhin konnten, hier den Dichter mit den stärksten Vorwürfen — Kirchhoff Homerische Odyssee S. 251 gebraucht den Ausdruck „völlige Gedankenlosigkeit“, Kammer Einheit der Odyssee S. 259 den Ausdruck „Blödsinn“ — zu überhäufen.

Od. *α* 274 ff.

μνηστῆρας μὲν ἐπὶ σφέτερα σκίδνασθαι ἄνωχθι,
μητέρα δ', εἴ οἱ θυμὸς ἐφορμᾶται γαμέεσθαι,
ἂψ ἴτω ἐς μέγαρον πατρὸς μέγα δυναμένοιο·
οἱ δὲ γάμον τεύξουσι καὶ ἀρτυνέουσι ἔεδνα
πολλὰ μάλ', ὅσσα ἔοικε φίλης ἐπὶ παιδὸς ἕπεσθαι.
σοὶ δ' αὐτῷ πυκινῶς ὑποθήσομαι, αἴ κε πίθηαι·
νῆ' ἄρσας ἐρέτῃσιν ἐείκοσιν, ἥτις ἀρίστη,
ἔρχεο πευσόμενος πατρὸς δὴν οἰχομένοιο,
ἤν τίς τοι εἴπῃσι βροτῶν, ἢ ὄσσαν ἀκούσῃς
ἐκ Διὸς, ἥτε μάλιστα φέρει κλέος ἀνθρώποισι.
πρῶτα μὲν ἐς Πύλον ἐλθὲ καὶ εἴρεο Νέστορα δῖον,
κεῖθεν δὲ Σπάρτηνδε παρὰ ξανθὸν Μενέλαον·
ὃς γὰρ δεύτατος ἦλθεν Ἀχαιῶν χαλκοχιτώνων.
εἰ μέν κεν πατρὸς βίοτον καὶ νόστον ἀκούσῃς,
ἦ τ' ἂν τρυχόμενός περ ἔτι τλαίης ἐνιαυτόν·
εἰ δέ κε τεθνηῶτος ἀκούσῃς μηδ' ἔτ' ἐόντος,
νοστήσας δὴ ἔπειτα φίλην ἐς πατρίδα γαῖαν
σῆμά τέ οἱ χεῦαι καὶ ἐπὶ κτέρεα κτερεΐξαι
πολλὰ μάλ', ὅσσα ἔοικε, καὶ ἀνέρι μητέρα δοῦναι.
αὐτὰρ ἐπὴν δὴ ταῦτα τελευτήσῃς τε καὶ ἔρξῃς,
φράζεσθαι δὴ ἔπειτα κατὰ φρένα καὶ κατὰ θυμὸν,
ὅππως κε μνηστῆρας ἐνὶ μεγάροισι τεοῖσι
κτείνῃς ἠὲ δόλῳ ἢ ἀμφαδόν·

In dieser Rede der Athena fällt V. 292 *καὶ ἀνέρι μητέρα δοῦναι* ganz aus dem Zusammenhang und ist voller Widersprüche. Athena gibt in scharf abgegränzten Abschnitten dem Telemach Verhaltungsmaßregeln, erstlich für seine Mutter V. 275—278, dann für ihn selbst V. 278 ff. In letzterem Abschnitte soll nun Athena in V. 292 wieder auf Penelope zu sprechen kommen,

und, was sehr befremdet, sie soll sich über die Verheirathung derselben in ganz anderer Weise aussprechen, als kurz vorher! Die Mutter soll, so heißt es an erster Stelle, falls ihr Sinn zum Heirathen steht, in das Haus ihres Vaters zurückkehren, der für die Ausstattung zu sorgen habe. 5 Verse später wird dem Telemach von derselben Athena kategorisch befohlen, seine Mutter einem Manne zu geben, als ob der Sohn über die Hand seiner Mutter verfügen könne und als ob eine nochmalige Verheirathung der Penelope in der Absicht der Athena liege! Wie schön sind beide Ungereimtheiten an erster Stelle vermieden! Penelope soll selbst das Haus verlassen, der Sohn darf sie nicht aus dem Hause weisen (vgl. β 130 ff.), geschweige denn verheirathen; ferner soll sie das Haus nur verlassen, falls ihr Sinn zum Heirathen steht, was aber, wie die Göttin Athena weiß, nicht der Fall ist. Zu diesem Widerspruch gesellt sich ein noch stärkerer: wenn Telemach seine Mutter verheirathet habe, soll er die Freitr tödten, also nach der Verheirathung noch Freier!! man vergleiche hiermit, was Antinoos im Namen der Freier β 123 ff. ausspricht

τόφρα γὰρ οὖν βίοτόν γε τεὸν καὶ κτήματ' ἔδονται,
ὄφρα κε κείνη τοῦτον ἔχῃ νόον, ὅντινά οἱ νῦν
ἐν στήθεσσι τιθεῖσι θεοί.

In sprachlicher Hinsicht wende ich gegen *καὶ ἀνέρι μητέρα δοῦναι* ein, daß das bloße *ἀνέρι* abrupt dasteht; das Sätzchen hat im Sinne der epischen Diction etwas unfertiges; mindestens müßte etwa *ᾧ κ' ἐθέλῃσιν* dabeistehen, wie σ 270 *γήμασθ', ᾧ κ' ἐθέλῃσθα*, β 128 *πρίν γ' αὐτὴν γήμασθαι Ἀχαιῶν ᾧ κ' ἐθέλῃσιν* oder noch ausführlicher, aber ganz im epischen Stile bleibend β 113 f. *ἄνωχθι δέ μιν γαμέεσθαι τῷ ὅτεῳ τε πατὴρ κέλεται καὶ ἁνδάνει αὐτῇ.*

Die fragliche Stelle läßt nun aber eine gänzlich verschiedene Interpretation zu: man streiche nur das Komma nach *ἔοικε* und alle Widersprüche und Ungereimtheiten sind beseitigt: „bringe dem Vater Todtenopfer dar gar viele, wie viele auch die Mutter ihrem Manne geben muß“. *ὅσσα* (i. e. *κτέρεα*) *δοῦναι* ist ge=

sagt, wie ἱρὰ δοῦναι α 67 (statt ἱερὰ ῥέζειν), ἑκατόμβας δοῦναι *M* 6 und bei Euripides Hel. 1404 ἐντάφια δοῦναι und χοὰς δοῦναι Iph. T. 61 für das gewöhnlichere χοὰς χέασθαι sich findet. Mit Absicht ist aber α 292 wegen des unmittelbar vorhergehenden κτερεΐξαι das Verb in dem Relativsatze variiert. ἀνήρ als Ehemann ist durch λ 327, ψ 101, *T* 295, *Γ* 140, *Ξ* 504 auch für Homer schon gesichert. Für die aufgestellte Erklärung spricht vor allem, daß ὅσσα ἔοικε kaum absolut stehen kann, vielmehr verlangt der epische Stil eine exegetische Erklärung durch einen Inf. oder Acc. c. Inf.; so steht kurz vorher V. 278 πολλὰ μάλ', ὅσσα ἔοικε φίλης ἐπὶ παιδὸς ἕπεσθαι, β 206 f. οὐδὲ μετ' ἄλλας ἐρχόμεθ', ἃς ἐπιεικὲς ὀπυιέμεν ἐστὶν ἑκάστῳ, *T* 21 f. μῆτερ ἐμή, τὰ μὲν ὅπλα θεὸς πόρεν, οἷ' ἐπιεικὲς ἔργ' ἔμεν ἀθανάτων, ψ 50 f. ὕλην τ' ἀξέμεναι παρά τε σχεῖν, ὅσσ' ἐπιεικὲς νεκρὸν ἔχοντα νέεσθαι ὑπὸ ζόφον ἠερόεντα u. s. w.

Allein die für ὅσσα ἔοικε καὶ ἀνέρι μητέρα δοῦναι gegebene Erklärung steht im Widerspruch mit dem letzten Verse folgender aus dem zweiten Buche mitgetheilten Stelle V. 208 ff.

τὸν δ' αὖ Τηλέμαχος πεπνυμένος ἀντίον ηὔδα·
Εὐρύμαχ' ἠδὲ καὶ ἄλλοι, ὅσοι μνηστῆρες ἀγαυοί,
ταῦτα μὲν οὐχ ὑμέας ἔτι λίσσομαι οὐδ' ἀγορεύω.
ἤδη γὰρ τὰ ἴσασι θεοὶ καὶ πάντες Ἀχαιοί.
ἀλλ' ἄγε μοι δότε νῆα θοὴν καὶ εἴκοσ' ἑταίρους,
οἵ κέ μοι ἔνθα καὶ ἔνθα διαπρήσσωσι κέλευθον.
εἶμι γὰρ ἐς Σπάρτην τε καὶ ἐς Πύλον ἠμαθόεντα,
νόστον πευσόμενος πατρὸς δὴν οἰχομένοιο,
ἤν τίς μοι εἴπῃσι βροτῶν ἢ ὄσσαν ἀκούσω
ἐκ Διός, ἥτε μάλιστα φέρει κλέος ἀνθρώποισιν.
εἰ μέν κεν πατρὸς βίοτον καὶ νόστον ἀκούσω,
ἦ τ' ἂν τρυχόμενός περ ἔτι τλαίην ἐνιαυτόν·
εἰ δέ κε τεθνηῶτος ἀκούσω μηδ' ἔτ' ἐόντος,
νοστήσας δὴ ἔπειτα φίλην ἐς πατρίδα γαῖαν
σῆμά τέ οἱ χεύω καὶ ἐπὶ κτέρεα κτερεΐξω
πολλὰ μάλ', ὅσσα ἔοικε, καὶ ἀνέρι μητέρα δώσω.

und, was sehr befremdet, sie soll sich über die Verheirathung derselben in ganz anderer Weise aussprechen, als kurz vorher! Die Mutter soll, so heißt es an erster Stelle, falls ihr Sinn zum Heirathen steht, in das Haus ihres Vaters zurückkehren, der für die Ausstattung zu sorgen habe. 5 Verse später wird dem Telemach von derselben Athena kategorisch befohlen, seine Mutter einem Manne zu geben, als ob der Sohn über die Hand seiner Mutter verfügen könne und als ob eine nochmalige Verheirathung der Penelope in der Absicht der Athena liege! Wie schön sind beide Ungereimtheiten an erster Stelle vermieden! Penelope soll selbst das Haus verlassen, der Sohn darf sie nicht aus dem Hause weisen (vgl. β 130 ff.), geschweige denn verheirathen; ferner soll sie das Haus nur verlassen, falls ihr Sinn zum Heirathen steht, was aber, wie die Göttin Athena weiß, nicht der Fall ist. Zu diesem Widerspruch gesellt sich ein noch stärkerer: wenn Telemach seine Mutter verheirathet habe, soll er die Freitr tödten, also nach der Verheirathung noch Freier!! man vergleiche hiermit, was Antinoos im Namen der Freier β 123 ff. ausspricht

τόφρα γὰρ οὖν βίοτόν γε τεὸν καὶ κτήματ' ἔδονται,
ὄφρα κε κείνη τοῦτον ἔχῃ νόον, ὅντινά οἱ νῦν
ἐν στήθεσσι τιθεῖσι θεοί.

In sprachlicher Hinsicht wende ich gegen *καὶ ἀνέρι μητέρα δοῦναι* ein, daß das bloße *ἀνέρι* abrupt dasteht; das Sätzchen hat im Sinne der epischen Diction etwas unfertiges; mindestens müßte etwa *ᾧ κ' ἐθέλῃσιν* dabeistehen, wie σ 270 *γήμασθ', ᾧ κ' ἐθέλῃσθα*, β 128 *πρίν γ' αὐτὴν γήμασθαι Ἀχαιῶν ᾧ κ' ἐθέλῃσιν* oder noch ausführlicher, aber ganz im epischen Stile bleibend β 113 f. *ἄνωχθι δέ μιν γαμέεσθαι τῷ ὅτεῴ τε πατὴρ κέλεται καὶ ἁνδάνει αὐτῇ.*

Die fragliche Stelle läßt nun aber eine gänzlich verschiedene Interpretation zu: man streiche nur das Komma nach *ἔοικε* und alle Widersprüche und Ungereimtheiten sind beseitigt: „bringe dem Vater Todtenopfer dar gar viele, wie viele auch die Mutter ihrem Manne geben muß". *ὅσσα* (i. e. *κτέρεα*) *δοῦναι* ist ge-

sagt, wie ἱρὰ δοῦναι α 67 (statt ἱερὰ ῥέζειν), ἑκατόμβας δοῦναι Μ 6 und bei Euripides Hel. 1404 ἐντάρια δοῦναι und χοὰς δοῦναι Iph. T. 61 für das gewöhnlichere χοὰς χέασθαι sich findet. Mit Absicht ist aber α 292 wegen des unmittelbar vorhergehenden κτερεΐξαι das Verb in dem Relativsatze variiert. ἀνήρ als Ehemann ist durch λ 327, ψ 101, Τ 295, Γ 140, Ξ 504 auch für Homer schon gesichert. Für die aufgestellte Erklärung spricht vor allem, daß ὅσσα ἔοικε kaum absolut stehen kann, vielmehr verlangt der epische Stil eine epexegetische Erklärung durch einen Inf. oder Acc. c. Inf.; so steht kurz vorher V. 278 πολλὰ μάλ', ὅσσα ἔοικε φίλης ἐπὶ παιδὸς ἕπεσθαι, β 206 f. οὐδὲ μετ' ἄλλας ἐρχόμεθ', ἃς ἐπιεικὲς ὀπυιέμεν ἐστὶν ἑκάστῳ, Τ 21 f. μῆτερ ἐμή, τὰ μὲν ὅπλα θεὸς πόρεν, οἷ' ἐπιεικὲς ἔργ' ἔμεν ἀθανάτων, ψ 50 f. ὕλην τ' ἀξέμεναι παρά τε σχεῖν, ὅσσ' ἐπιεικὲς νεκρὸν ἔχοντα νέεσθαι ὑπὸ ζόφον ἠερόεντα u. s. w.

Allein die für ὅσσα ἔοικε καὶ ἀνέρι μητέρα δοῦναι gegebene Erklärung steht im Widerspruch mit dem letzten Verse folgender aus dem zweiten Buche mitgetheilten Stelle V. 208 ff.

τὸν δ' αὖ Τηλέμαχος πεπνυμένος ἀντίον ηὔδα·
Εὐρύμαχ' ἠδὲ καὶ ἄλλοι, ὅσοι μνηστῆρες ἀγαυοί,
ταῦτα μὲν οὐχ ὑμέας ἔτι λίσσομαι οὐδ' ἀγορεύω.
ἤδη γὰρ τὰ ἴσασι θεοὶ καὶ πάντες Ἀχαιοί.
ἀλλ' ἄγε μοι δότε νῆα θοὴν καὶ εἴκοσ' ἑταίρους,
οἵ κέ μοι ἔνθα καὶ ἔνθα διαπρήσσωσι κέλευθον.
εἶμι γὰρ ἐς Σπάρτην τε καὶ ἐς Πύλον ἠμαθόεντα,
νόστον πευσόμενος πατρὸς δὴν οἰχομένοιο,
ἤν τίς μοι εἴπῃσι βροτῶν ἢ ὄσσαν ἀκούσω
ἐκ Διός, ἥτε μάλιστα φέρει κλέος ἀνθρώποισιν.
εἰ μέν κεν πατρὸς βίοτον καὶ νόστον ἀκούσω,
ἦ τ' ἂν τρυχόμενός περ ἔτι τλαίην ἐνιαυτόν·
εἰ δέ κε τεθνηῶτος ἀκούσω μηδ' ἔτ' ἐόντος,
νοστήσας δὴ ἔπειτα φίλην ἐς πατρίδα γαῖαν
σῆμά τέ οἱ χεύω καὶ ἐπὶ κτέρεα κτερεΐξω
πολλὰ μάλ', ὅσσα ἔοικε, καὶ ἀνέρι μητέρα δώσω.

Bei Zurechtbestehen von *καὶ ἀνέρι μητέρα δώσω* ist die für *α* 292 gegebene Erklärung hinfällig, und wird man mit Nothwendigkeit auf die allgemein gegebene Erklärung der Stelle mit all ihren unsinnigen Ungereimtheiten und tollen Widersprüchen zurückverwiesen. Nun ist jedoch die Stelle des zweiten Buchs sehr anfechtbar. Cobet hat die Verse 214—223 wohl, weil sie in der Venediger Handschrift M mit Diplen versehen sind, für unrecht erklärt, ebenso Hennings. Dies scheint mir allerdings zu weit gegangen; wenn Telemach von der Versammlung ein Schiff zur Verfügung gestellt haben will, so muß er den Zweck seiner Reise billig angeben. Daß er aber sein ganzes Programm, was er, falls er von der Rückkehr seines Vaters Kunde erhält, und was er im Falle des Todes seines Vaters thun werde, mittheilen soll, insbesondere daß er in Gegenwart der Freier sagen soll: nun ein Jahr lasse ich mir das Treiben noch gefallen, das ist ganz undenkbar. Es sind dies Verhaltungsmaßregeln, die Athena *α* 287—292 gegeben und die nur für Telemach allein bestimmt sind. Mit Düntzer und Adam verwerfe ich daher V. 218—223 als wörtlich aus der Rede der Athena genommen. Jedenfalls ist die Stelle des zweiten Buchs so bestritten und anfechtbar, daß man sie nicht als ein Ausschlag gebendes Moment für die Auffassung von *α* 292 anführen kann; vielmehr stellt sie sich durch eigene Unhaltbarkeit und namentlich, wenn man *α* 292 so versteht, wie dies überhaupt einzig möglich, als eine Herübernahme aus dem ersten Buch von Seiten eines Dichterlings dar, der die erste Stelle gründlich mißverstanden hat. —

Eine andere Stelle, die im Alterthum schon falsch aufgefaßt und in dieser falschen Auffassung in einer Interpolation breit getreten wurde, findet sich in folgendem Abschnitte *B* 455 ff.

Ἠύτε πῦρ ἀίδηλον ἐπιφλέγει ἄσπετον ὕλην
οὔρεος ἐν κορυφῇς, ἕκαθεν δέ τε φαίνεται αὐγή,
ὣς τῶν ἐρχομένων ἀπὸ χαλκοῦ θεσπεσίοιο

αἴγλη παμφανόωσα δι' αἰθέρος οὐρανὸν ἷκεν.
Τῶν δ', ὥστ' ὀρνίθων πετεηνῶν ἔθνεα πολλά,
χηνῶν ἢ γεράνων ἢ κύκνων δουλιχοδείρων,
Ἀσίῳ ἐν λειμῶνι Καϋστρίου ἀμφὶ ῥέεθρα
ἔνθα καὶ ἔνθα ποτῶνται ἀγαλλόμενα πτερύγεσσι,
κλαγγηδὸν προκαθιζόντων, σμαραγεῖ δέ τε λειμών,
ὣς τῶν ἔθνεα πολλὰ νεῶν ἄπο καὶ κλισιάων
ἐς πεδίον προχέοντο Σκαμάνδριον· αὐτὰρ ὑπὸ χθὼν
σμερδαλέον κονάβιζε ποδῶν αὐτῶν τε καὶ ἵππων.
ἔσταν δ' ἐν λειμῶνι Σκαμανδρίῳ ἀνθεμόεντι
μυρίοι, ὅσσα τε φύλλα καὶ ἄνθεα γίγνεται ὥρῃ.
Ἠΰτε μυιάων ἀδινάων ἔθνεα πολλά,
αἵ τε κατὰ σταθμὸν ποιμνήιον ἠλάσκουσιν
ὥρῃ ἐν εἰαρινῇ, ὅτε τε γλάγος ἄγγεα δεύει,
τόσσοι ἐπὶ Τρώεσσι κάρη κομόωντες Ἀχαιοὶ
ἐν πεδίῳ ἕσταντο διαρραῖσαι μεμαῶτες.

V. 471 ὥρῃ ἐν εἰαρινῇ, ὅτε τε γλάγος ἄγγεα δεύει versteht man: „zur Frühlingszeit, wenn die Milch die Melkeimer füllt". Ganz unmöglich ist hier δεύει am Platze; ferner ist beachtenswerth, daß das gangbare γάλα vermieden. Der Vers, abgesehen von dem Zusammenhang, in dem er vorkömmt, gibt einen guten Sinn: nur gebe man ἄγγος die Bedeutung, die allerdings nur das weitergebildete ἀγγεῖον hat „zur Frühlingszeit, wenn der neue Saft die Gefäße anfeuchtet d. h. in die Gefäße tritt". Bei dieser Auffassung ist δεύει am Platze und ist ferner ersichtlich, weshalb γάλα durch das hier passende γλάγος ersetzt ist. Auch ein Zeugniß des Alterthums kann ich für die aufgestellte Erklärung beibringen: die Glossen des Hesych ἄγγος ἀγγεῖον, ἄγγεα ἀγγεῖα, die sich, wenigstens letztere sicher, auf unsere Stelle beziehen. Ein Vers „zur Frühlingszeit, wenn sich der neue Saft regt" ist eine characteristische Bestimmung der beliebtesten Jahreszeit in so ansprechender Form, daß man nur bedauern kann, daß er an so wenig passender Stelle sich befindet; er ist an seiner Stelle zur bloßen Zeitbestimmung verblaßt und ἔαρος δ' ἐπιγίγνεται ὥρη oder ὥρῃ ἐν εἰαρινῇ genügten,

ja selbst eine solche kürzere Zeitbestimmung ist für das vorliegende Bild unwesentlich und überflüssig. Dagegen bekömmt in dem Verse ὥρῃ ἐν εἰαρινῇ, ὅτε τε γλάγος ἄγγεα δεύει jedes Wort, ich möchte sagen Fleisch und Blut, falls man ihn 2 Verse vorschiebt. Das mit μυρίοι, ὅσσα τε φύλλα καὶ ἄνθεα γίγνεται ὥρῃ begonnene Bild erhält erst durch ὥρῃ ἐν εἰαρινῇ, ὅτε τε γλάγος ἄγγεα δεύει seinen Abschluß: nicht allein, insofern hier die Angabe der Zeit „im Frühling" wesentlich ist, sondern auch insofern der ausschmückende Zusatz „wenn der neue Saft sich regt" hier recht bedeutsam hervortritt und das Bild abrundet. Wenn man die sich darbietenden Möglichkeiten einer Emendation prüft, so wird man sehen, daß nur die Annahme einer Athetese der Verse 469, 470 fördert, ja ganz überraschend viel bringt. Die Stelle ist mit Gleichnissen übersättigt; es sind deren nicht weniger als 4, die uns den An- und Aufmarsch des Heeres bildlich vorführen. Die durch Streichung der Verse 469, 470 auf 3 reducierten sind als sehr gelungen zu bezeichnen, indem sie 3 verschiedene Stadien des heranrückenden Heeres veranschaulichen; das eine setzt in der Schilderung da ein, wo das vorhergehende dieselbe gelassen. Das erste Gleichniß — ein ferner Waldbrand — veranschaulicht uns den Waffenglanz, den man zuerst wahrnimmt; noch ist keine Bewegung erkennbar, die Entfernung ist noch zu groß. Das zweite Bild — Schwärme fliegender Vögel — veranschaulicht uns die geräuschvolle Bewegung und zwar die Bewegung in geordnetem Zuge (Kraniche). Das dritte Gleichniß besagt, daß es, als sie halt gemacht, ihrer so viele waren, wie Blätter und Blüthen im Frühjahr, wenn der neue Saft sich regt. Ich sehe in diesem Vergleich nicht allein die unabsehbare Menge Krieger, sondern auch zugleich ihr präcises Stillstehen ausgemalt. Noch ein drittes dürfte in dem Bilde liegen: in den Blättern dürfte man das Gros der Krieger erkennen, während man die im Waffenglanz prächtig schillernden Führer in den Blüthen wiederfindet. Die Wirkung dieser 3 meisterhaft gelungenen Gleichnisse soll nun durch ein 4. zerstört werden! Hier haben wir bei einem minder gelungenen Hinweis auf eine große Menge insofern einen Rückschritt zu verzeichnen, als sich

der bis zum Aufmarsch geführte Anmarsch wieder in eine Bewegung und zwar eine ungeordnete Bewegung auflöst. Aber nicht allein wird mit Tilgung der Verse 469, 470 eine Verunstaltung der Schilderung ausgemerzt, sondern auch hinsichtlich des Inhaltes und des formellen Ausdrucks eng zusammengehöriges wieder vereinigt:

ἔσταν δ' ἐν λειμῶνι Σκαμανδρίῳ ἀνθεμόεντι
μυρίοι, ὅσσα τε φύλλα καὶ ἄνθεα γίγνεται ὥρῃ,
ὥρῃ ἐν εἰαρινῇ, ὅτε τε γλάγος ἄγγεα δεύει.

Richtig angewandt ist die in *ὥρῃ, ὥρῃ ἐν εἰαρινῇ* vorliegende Epanalepsis, das bekannte stilistische Kunstmittel, wonach ein Wort zum ersten Male nur so hingeworfen und dann mit einem seine Bedeutung an betreffender Stelle präcisierenden Zusatz wiederholt wird. Die Epanalepses findet sich und zwar bei Eigennamen *B* 838, 850, 871, *Z* 154, 396, *H* 138, *M* 96, *Φ* 86, 158; eine ganze Phrase in der Größe eines Halbverses findet sich *Y* 372, *X* 128, *Ψ* 642 wiederholt. Mag die obige Herstellung trotz des Gewinnes eines vorzüglichen Inhalts in einer zwar eigenthümlichen, jedoch nicht antastbaren Form gewagt und unsicher erscheinen, sicher ist, daß sie im Einklang mit der Glosse des Hesych *ἄγγεα ἀγγεῖα* steht, sicher ferner, daß, falls man die Consequenzen dieser Emendation zieht, recht namhafte Besserungen zweier anderer Stellen sich ergeben, was also nicht danach angethan ist, Mißtrauen gegen den hergestellten Text wach zu rufen.

Π 641 ff.

οἱ δ' αἰεὶ περὶ νεκρὸν ὁμίλεον, (ὡς ὅτε μυῖαι
σταθμῷ ἐνὶ βρομέωσι περιγλαγέας κατὰ πέλλας
ὥρῃ ἐν εἰαρινῇ, ὅτε τε γλάγος ἄγγεα δεύει·
ὣς ἄρα τοὶ περὶ νεκρὸν ὁμίλεον,) οὐδέ ποτε Ζεὺς
τρέψεν ἀπὸ κρατερῆς ὑσμίνης ὄσσε φαεινώ,

Hier ist V. 643 „zur Frühlingszeit, wenn die Milch die Melkeimer füllt" verstanden; denn man kann *γλάγος* keine andere Bedeutung geben, als die es im vorhergehenden Verse in *περι-*

γλαγέας hat. Somit fällt die für *B* 471 gegebene Interpretation oder aber *Π* 643 ist eine Interpolation oder ein Theil einer solchen. Letztere Vermuthung ist, wie der erste Blick auf die Stelle zeigt, recht gut durchführbar, insofern man den von *ὡς ὅτε* bis *ὁμίλεον* reichenden Passus unbeschadet des Zusammenhangs herausheben kann. Die Stelle wird nur eines recht verunglückten, von passender Stelle, nämlich *P* 570 entlehnten Bildes entledigt. Die Vermuthung gewinnt dadurch sehr viel, daß der Interpolator, der nach Beendigung seines Bildes in das verlassene Gleise wieder einzulenken hat, dies in der aller primativsten Weise thut, indem er nämlich den letzten Satz beinahe wörtlich wieder aufnimmt (vgl. V. 641 und 644). Folgendes Gegenstück von Interpolation ist in *δ* 246—249

ἀνδρῶν δυσμενέων κατέδυ πόλιν (εὐρυάγυιαν·
ἄλλῳ δ' αὐτὸν φωτὶ κατακρύπτων ἤισκεν
δέκτῃ, ὃς οὐδὲν τοῖος ἔην ἐπὶ νηυσὶν Ἀχαιῶν.
τῷ ἴκελος κατέδυ Τρώων πόλιν), οἱ δ' ἀβάκησαν

ist von Friedländer nachgewiesen und von Christ des näheren begründet worden (Fleckeisens Jahrb. 1881 S. 437).

ι 45 ff.

ἔνθα δὲ πολλὸν μὲν μέθυ πίνετο, πολλὰ δὲ μῆλα
ἔσφαζον παρὰ θῖνα καὶ εἰλίποδας ἕλικας βοῦς.
τόφρα δ' ἄρ' οἰχόμενοι Κίκονες Κικόνεσσι γεγώνευν,
οἵ σφιν γείτονες ἦσαν ἅμα πλέονες καὶ ἀρείους
ἤπειρον ναίοντες, ἐπιστάμενοι μὲν ἀφ' ἵππων
ἀνδράσι μάρνασθαι καὶ ὅθι χρὴ πεζὸν ἐόντα·
(ἦλθον ἔπειθ', ὅσα φύλλα καὶ ἄνθεα γίγνεται ὥρῃ,
ἠέριοι· τότε δή ῥα κακὴ Διὸς αἶσα παρέστη
ἡμῖν αἰνομόροισιν, ἵν' ἄλγεα πολλὰ πάθοιμεν.
στησάμενοι δ' ἐμάχοντο μάχην παρὰ νηυσὶ θοῇσιν,
βάλλον δ' ἀλλήλους χαλκήρεσιν ἐγχείῃσιν.
ὄφρα μὲν ἠὼς ἦν καὶ ἀέξετο ἱερὸν ἦμαρ,
τόφρα δ' ἀλεξόμενοι μένομεν πλέονάς περ ἐόντας.

ἦμος δ' Ἠέλιος μετενίσσετο βουλυτόνδε,)
καὶ τότε δὴ Κίκονες κλῖναν δαμάσαντες Ἀχαιούς·

V. 51 stimmt ὅσα φύλλα καὶ ἄνθεα γίγνεται ὥρῃ wörtlich mit *B* 468. In *B* ist das Gleichniß äußerst zutreffend, hier hinkt es, insofern hier von einer anrückenden (ἦλθον) Truppenmacht die Rede, während wir *B* in dem präcisen Stillstehen (ἔσταν) das wesentlichste Moment des Vergleichs finden mußten. Ferner ist nach der für *B* 468 ff. gegebenen Emendation ι 51 nunmehr als einzige Stelle, an der für ὥρῃ die Bedeutung „Frühling" anzusetzen, übrig geblieben. V. 54, 55, die fast wörtlich aus Σ 533, 34 herübergenommen, sind hier zu streichen (vgl. Kirchhoff Homerische Odyssee S. 313). V. 56 ist = Θ 66, Λ 84; V. 58 = Π 779. Ein solcher Thatbestand legt die Annahme einer Interpolation nahe. Die Größe einer solchen nach den äußersten Anhaltspunkten (V. 51, 59), die man für dieselbe hat, bemessen, erhält man einen Text, bei dem inhaltlich nichts vermißt wird. Jedenfalls hat sich auch hier die Frage so zugespitzt, daß man nicht aus V. 51 ein ὥρῃ in der Bedeutung „Frühling" folgern kann, sondern daß das Ungewöhnliche dieser Bedeutung die Bedenken gegen die Echtheit der Stelle vermehrt.

Buchdruckerei von G. Otto in Darmstadt.

γλαγέας hat. Somit fällt die für *B* 471 gegebene Interpretation oder aber *Π* 643 ist eine Interpolation oder ein Theil einer solchen. Letztere Vermuthung ist, wie der erste Blick auf die Stelle zeigt, recht gut durchführbar, insofern man den von *ὡς ὅτε* bis *ὁμίλεον* reichenden Passus unbeschadet des Zusammenhangs herausheben kann. Die Stelle wird nur eines recht verunglückten, von passender Stelle, nämlich *P* 570 entlehnten Bildes entledigt. Die Vermuthung gewinnt dadurch sehr viel, daß der Interpolator, der nach Beendigung seines Bildes in das verlassene Gleise wieder einzulenken hat, dies in der aller primativsten Weise thut, indem er nämlich den letzten Satz beinahe wörtlich wieder aufnimmt (vgl. V. 641 und 644). Folgendes Gegenstück von Interpolation ist in *δ* 246—249

ἀνδρῶν δυσμενέων κατέδυ πόλιν (εὐρυάγυιαν·
ἄλλῳ δ' αὐτὸν φωτὶ κατακρύπτων ἤισκεν
δέκτῃ, ὃς οὐδὲν τοῖος ἔην ἐπὶ νηυσὶν Ἀχαιῶν.
τῷ ἴκελος κατέδυ Τρώων πόλιν), οἱ δ' ἀβάκησαν

ist von Friedländer nachgewiesen und von Christ des näheren begründet worden (Fleckeisens Jahrb. 1881 S. 437).

ι 45 ff.

ἔνθα δὲ πολλὸν μὲν μέθυ πίνετο, πολλὰ δὲ μῆλα
ἔσφαζον παρὰ θῖνα καὶ εἰλίποδας ἕλικας βοῦς.
τόφρα δ' ἄρ' οἰχόμενοι Κίκονες Κικόνεσσι γεγώνευν,
οἵ σφιν γείτονες ἦσαν ἅμα πλέονες καὶ ἀρείους
ἤπειρον ναίοντες, ἐπιστάμενοι μὲν ἀφ' ἵππων
ἀνδράσι μάρνασθαι καὶ ὅθι χρὴ πεζὸν ἐόντα·
(ἦλθον ἔπειθ', ὅσα φύλλα καὶ ἄνθεα γίγνεται ὥρῃ,
ἠέριοι· τότε δή ῥα κακὴ Διὸς αἶσα παρέστη
ἡμῖν αἰνομόροισιν, ἵν' ἄλγεα πολλὰ πάθοιμεν.
στησάμενοι δ' ἐμάχοντο μάχην παρὰ νηυσὶ θοῇσιν,
βάλλον δ' ἀλλήλους χαλκήρεσιν ἐγχείῃσιν.
ὄφρα μὲν ἠὼς ἦν καὶ ἀέξετο ἱερὸν ἦμαρ,
τόφρα δ' ἀλεξόμενοι μένομεν πλέονάς περ ἐόντας.

ἦμος δ' Ἠέλιος μετενίσσετο βουλυτόνδε,)
καὶ τότε δὴ Κίκονες κλῖναν δαμάσαντες Ἀχαιούς·

V. 51 stimmt *ὅσα φύλλα καὶ ἄνθεα γίγνεται ὥρῃ* wörtlich mit *B* 468. In *B* ist das Gleichniß äußerst zutreffend, hier hinkt es, insofern hier von einer anrückenden (*ἦλθον*) Truppenmacht die Rede, während wir *B* in dem präcisen Stillstehen (*ἔσταν*) das wesentlichste Moment des Vergleichs finden mußten. Ferner ist nach der für *B* 468 ff. gegebenen Emendation *ι* 51 nunmehr als einzige Stelle, an der für *ὥρῃ* die Bedeutung „Frühling" anzusetzen, übrig geblieben. V. 54, 55, die fast wörtlich aus *Σ* 533, 34 herübergenommen, sind hier zu streichen (vgl. Kirchhoff Homerische Odyssee S. 313). V. 56 ist = *Θ* 66, *Λ* 84; V. 58 = *Π* 779. Ein solcher Thatbestand legt die Annahme einer Interpolation nahe. Die Größe einer solchen nach den äußersten Anhaltspunkten (V. 51, 59), die man für dieselbe hat, bemessen, erhält man einen Text, bei dem inhaltlich nichts vermißt wird. Jedenfalls hat sich auch hier die Frage so zugespitzt, daß man nicht aus V. 51 ein *ὥρῃ* in der Bedeutung „Frühling" folgern kann, sondern daß das Ungewöhnliche dieser Bedeutung die Bedenken gegen die Echtheit der Stelle vermehrt.

Buchdruckerei von G. Otto in Darmstadt.